



Análisis de los aportes culturales realizados por comunidades afrodescendientes, italianas y árabes con el fin de reconocer su influencia en la identidad, cotidianidad y desarrollo de la ciudad de Cúcuta

Angie Katherine Núñez Patiño

Diana Patricia García Bustos

Universidad de Pamplona
Facultad de Artes y Humanidades
Programa de Comunicación Social
Campus Villa del Rosario
2017 II – 2018 I



Análisis de los aportes culturales realizados por comunidades afrodescendientes, italiana y árabes con el fin de reconocer su influencia en la identidad, cotidianidad y desarrollo de la ciudad de Cúcuta

**Angie Katherine Núñez Patiño
1148702993**

**Diana Patricia García Bustos
1093778271**

Proyecto de investigación

Asesora:

**Cs. Clara Liliana Parra Zabala
Directora de Trabajo de Grado**

**Universidad de Pamplona
Facultad de Artes y Humanidades
Programa de Comunicación Social
Villa del Rosario
2017 II – 2018 I**

Índice

Resumen	5
Introducción	6
Capítulo I	7
El problema	7
Planteamiento del problema	7
Formulación del problema	9
Objetivo general	9
Objetivos específicos	9
Justificación	9
Limitaciones	12
Capítulo II	13
Marco Teórico	13
Antecedentes	13
Bases teóricas	22
La historia de Cúcuta como punto de partida de la mezcla cultural	22
La frontera y su implicación en la cultura	23
La cultura como aspecto fundamental en el desarrollo de las comunidades	24
Diversidad cultural, una oportunidad para el mestizaje	25
Multiculturalidad, Pluriculturalidad e Interculturalidad, bases fundamentales en la construcción de un mundo globalizado	27
Globalización, una brecha en el desarrollo cultural	28
Identidad Cultural, la pérdida del reconocimiento	31
La comunicación como base fundamental en los procesos de apropiación del territorio	32



La comunicación, una herramienta de intercambio y adaptación a los contextos	33
La comunicación, un medio de rescate cultural.	34
Capítulo III.....	43
Marco Metodológico.....	43
Población y muestra	44
Ubicación geográfica	44
Resultados.....	48
Capítulo IV	53
Propuesta	53
Producto Audiovisual: Cultura Afrodescendientes	53
Podcast: Cultura italiana.....	54
Fotografía: Cultura italiana y árabe.....	54
Socialización - ponencia.....	56
Capítulo V.....	57
Conclusiones y recomendaciones.....	57
Conclusiones.....	57
Recomendaciones	58
Referencias bibliográficas	60
Anexos	67

Resumen

A través de un análisis a los diferentes aportes culturales como el lenguaje, las danzas, y la gastronomía, introducidos por comunidades extranjeras a Cúcuta, se logra conocer el origen de las costumbres, tradiciones y características de este territorio y cómo estos aspectos han logrado influenciar en la identidad del cucuteño.

En el 2017 Cúcuta albergó alrededor de 9.076 migrantes, debido a su condición de frontera, lo cual ha logrado influir en gran medida en la identidad de los ciudadanos y en la cotidianidad en la cual se encuentran inmersos. Este territorio de puertas abiertas y gente acogedora se ha caracterizado por ser una ciudad comercial, pues desde sus inicios se destacó por ser exportadora de cacao y posteriormente café y al ser un puerto seco ha permitido la entrada y salida de diferentes mercancías, siendo este un punto clave para el desarrollo de la ciudad.

Al ser ciudad frontera, Cúcuta se ve influenciada social, económica y culturalmente por todos aquellos extranjeros que marcan su paso por el territorio, por esto el proyecto se basa en analizar y determinar los aportes que otras comunidades han traído al territorio nortesantandereano y que es desconocido por los habitantes del mismo, con el fin de generar un sentido de pertenencia en los ciudadanos y un reconocimiento de sus tradiciones y costumbres.

Introducción

En este proyecto de investigación se realiza un análisis descriptivo de los aspectos culturales que identifican a los cucuteños, en el cual se conocen los orígenes de aquellas costumbres que los ciudadanos reconocen como propias de la región, pues estos aportes han sido tomados de tradiciones extranjeras y se han instaurado en el territorio a través de los años construyendo en conjunto el desarrollo en esta ciudad fronteriza.

En el mundo actual la globalización ha generado una pérdida considerable en el tema del desarrollo cultural, este territorio desde sus inicios se ha distinguido por ser un paso fronterizo, el cual ha permitido la llegada de innumerables personas que dejan un poco de su lugar de origen, como una contribución a la cotidianidad de los cucuteños siendo una característica atractiva de la región, es por esto que el objetivo de la investigación se basa en el análisis de los aportes que han realizado las culturas extranjeras afrodescendientes, italianos y árabes para reconocer su influencia en la identidad del ciudadano cucuteño.

Esta investigación tiene gran importancia debido a que no se ha realizado una indagación de forma detallada sobre los orígenes de las tradiciones, costumbres y demás aspectos que conforman la cultura cucuteña, es por esto que los ciudadanos identifican algunos aspectos característicos, pero no conocen sus raíces, lo cual genera poco sentido de pertenencia a lo propio del territorio, de igual manera se realiza un análisis sobre distintos temas que son esenciales para llegar a determinar e identificar a Cúcuta como una cultura diversa.

Capítulo I

El problema

Planteamiento del problema

Los grupos sociales desde la antigüedad se han visto marcados por formas de comportamiento representativos, constituyendo una identidad propia para cada lugar, con actitudes que distinguen las relaciones colectivas y personales, logrando que exista un desarrollo distinto en las comunidades. Tylor (como se citó en Montes, 1993) afirma que: "La cultura es aquel todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias. El arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualesquiera otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad"

Es decir, son los comportamientos individuales adquiridos y compartidos los que moldean la cultura general de una comunidad, las formas de comunicación, la manera de resolver conflictos y hasta los elementos que se utilizan en el quehacer diario, debido a que están asociados a la forma de actuar y expresarse.

La identidad de cada territorio se define por su historia, costumbres, tradiciones, hábitos, creencias, signos y símbolos que constituyen una representación de generación en generación, lo cual hace que los individuos se sientan propios del territorio en el cual se han asentado.

Cúcuta se ve influenciada en varios aspectos como el cultural, social y económico, siendo estas las características principales en la generación de comportamientos, situación que se debe al hecho de ser considerada un paso fronterizo con movimiento desde los distintos escenarios de desarrollo, siendo el comercio la base principal de interacción social de este territorio.

La cultura no tendría la coherencia que se le ha adjudicado, ni remitiría a un cuerpo estático de productos o elementos culturales específicos, sino a procesos de interrelación de elementos discursivos que poseen múltiples formas, géneros o formatos y que están en permanente transformación. Dicha interrelación - creo yo - sería siempre fragmentaria. Esto lleva a poner en

duda el carácter homogéneo de la concepción vigente de cultura y su noción implícita de identidad como un núcleo inamovible. (García Canclini, 1989)

En esta región se pueden establecer algunas características que identifican a los ciudadanos como la gastronomía y el equipo de fútbol Cúcuta Deportivo, que proporcionan poco sentido de pertenencia, caso contrario al regionalismo que se percibe en algunos sectores del país y la apropiación de sus raíces, como por ejemplo los habitantes de Barranquilla, Medellín o Bogotá, quienes conocen y promulgan su idiosincrasia.

La falta de conocimiento del origen de las tradiciones cucuteñas se ve reforzada por el imaginario colectivo que se ha creado con respecto a la cultura de ilegalidad que se percibe en Cúcuta, lo que lleva a los nativos a sentir rechazo por sus raíces. Esta creencia gira en torno a la mala publicidad que se ha mostrado a través de los medios de comunicación locales, nacionales e internacionales mostrando el lado negativo del territorio, movidos por el amarillismo y el morbo que provoca conocer solo la violencia de esta zona de frontera.

Otro motivo que influye en la falta de sentido de pertenencia es la globalización, pues se ha mostrado que la identidad de los pueblos ha sido modificada debido a la constante relación y el intercambio que se tiene con habitantes de cualquier lugar del mundo, se ha creado una aldea global haciendo que se pierda lo esencial y característico que tienen las distintas culturas del mundo, debilitando la oportunidad de proyectar los aspectos propios de los territorios.

La zona de frontera se convirtió para muchos en un lugar de oportunidades, lo cual generó a lo largo del tiempo un intercambio significativo que ha permeado la cultura local, a partir de las costumbres, hábitos, tradiciones, entre otros procesos traídos por ciudadanos de diferentes lugares del mundo como Europa, Asia y África, que han marcado su paso por este territorio.

Afrodescendientes, italianos y árabes, son tres culturas distintas que llegaron a la ciudad con tradiciones y costumbres de sus tierras, marcando su paso y dejando grandes aportes que han permeado en la historia de los cucuteños, pues de cada una de ellas se han tomado y adaptado aspectos que caracterizan a los habitantes de la ciudad a nivel nacional.

Estas comunidades dejaron un legado en Cúcuta que muchas veces no es tomado en cuenta por la falta de identificación y poca visibilización que han tenido a lo largo de los años, pues sus tradiciones pasaron a ser propias de la ciudad, las cuales aún se conservan e intervienen directamente en el crecimiento cultural, siendo de gran beneficio para la población cucuteña.

Formulación del problema

¿Cuál es la influencia cultural de las comunidades afrodescendientes, italianas y árabes en la identidad y cotidianidad de los cucuteños?

Objetivo general

Analizar los aportes culturales de los afrodescendientes, italianos y árabes en la identidad del cucuteño con el fin de reconocer la influencia de estos grupos sociales en la cotidianidad y desarrollo de la ciudad

Objetivos específicos

Identificar qué aspectos de la cultura afrodescendiente, italiana y árabe han influenciado en la identidad del ciudadano cucuteño.

Establecer un paralelo entre los aspectos de la cultura afrodescendiente, italiana y árabe que han sido apropiados por el ciudadano cucuteño.

Socializar los aportes de las comunidades afrodescendientes, italianas y árabes que realizaron a la identidad de los cucuteños, con el fin de dar a conocer la incidencia de estos en la cotidianidad de los habitantes de la ciudad.

Justificación

La cultura se ha entendido como una serie de aspectos que describen una comunidad y que se definen por ser propios de los territorios, con el fin de estructurar una sociedad y constituir una orientación común, estos elementos son expresados de distintas maneras, como el baile, el arte, la música, las creencias entre otras características que identifican las comunidades y su forma de comportarse.

Por otro lado, Cúcuta ha sido un lugar de encuentros culturales, sociales y económicos desde épocas pasadas, lo cual ha permitido que exista una inclusión de diferentes creencias, hábitos y costumbres provenientes de las distintas personas de otros lugares que han llegado al territorio.

El fin del monopolio español permitió la participación abierta de otras naciones como Inglaterra y Francia en el intercambio comercial y esto trajo nuevas oportunidades. Se establecieron más colonias extranjeras y nuevos productos se empezaron a transportar para abastecer los mercados internacionales. (Gamboa, 2009)

A simple vista se evidencia una mezcla con otras regiones y las costumbres traídas de diferentes lugares, esto ha influenciado en la poca identidad y reconocimiento de lo propio, haciendo esfuerzos por adaptarse y reconocerse como parte de otro lugar, arraigando características culturales de tierras extranjeras.

Los lugares con significado emergen en un contexto social y a través de relaciones sociales (escenario o dimensión local); se hallan ubicados geográficamente y a la vez relacionados con su trasfondo social, económico y cultural (situación o dimensión geográfica), proporcionando a los individuos un sentido de lugar, una identidad territorial subjetiva. (Gustafson, 2001).

Sin embargo, es claro que la cultura no se da por sí sola, sino que se construye con diferentes elementos simbólicos y representativos, que evolucionan constantemente sin perder lo que es distintivo, como las formas de expresión, la culinaria, y las danzas típicas que han sido traídas desde otros lugares por personas que han llegado hasta el territorio y que a través del tiempo se han convertido en algo propio de la región, evidenciado y transmitiendo de diferentes formas lo que es tradicional para el cucuteño.

Es decir que la fuerza que tiene una cultura se debe a la acogida que los mismos habitantes le han dado a determinado grupo social, aprobando la instauración de estos, replicando hábitos que logren una transformación, lo cual permite que la ciudad crezca cultural y socialmente de forma positiva.

Esto se puede ver reflejado en la ciudad, ya que la llegada de afrodescendientes, quienes habitaron la región antes que Cúcuta fuera erigida como ciudad y trabajaron en plantaciones de cacao fortaleciendo el comercio, también de los italianos los cuales llevaron a cabo la reconstrucción de la ciudad después del terremoto de 1875 y árabes que con su fama de mercaderes aportaron a la economía y su excelente culinaria hizo hincapié en aspectos culturales de la ciudad.

De esta forma se pretende evidenciar la historia de las costumbres y tradiciones cucuteñas, que realmente han sido traídas por afrodescendientes, italianos y árabes, lo cual permitirá visibilizar la influencia que estos tres grupos generaron en el comportamiento de los cucuteños, en sus formas de expresión, la gastronomía, la danza y en el comercio.

Es importante resaltar que la comunidad venezolana también ha influido de forma representativa en el desarrollo de la ciudad, ya que la frontera Colombo-Venezolana, ha sido parte fundamental en la economía del territorio, pero que ha tenido amplias investigaciones en la incidencia en la ciudad y han sido tantos los comportamientos, costumbres y formas de vivir que han aportado, lo cual hace necesario una investigación individual para este grupo social y el fenómeno que ha causado la interacción entre ciudadanos de los dos países en la frontera.

Es primordial para la identidad cucuteña generar el reconocimiento que merecen estas culturas, es decir de los afrodescendientes, los italianos y los árabes para reconstruir la historia y la tradición oral que une estos pueblos de diferentes descendencias y mostrar como aún se conservan a pesar de la constante evolución social, cultural, política y tecnológica del siglo XXI.

Apuntando a crear conciencia de lo que le ha pertenecido a la ciudad desde hace décadas, fomentando el sentido de pertenencia con costumbres que, si bien son de raíces extranjeras, han aportado al crecimiento personal y social de los habitantes de este paso fronterizo Colombo-Venezolano.



Limitaciones

Durante el desarrollo del proyecto de investigación se vieron reflejados ciertos aspectos que dificultaron el proceso, como lo fue el grupo de trabajo a cargo, puesto que es reducido para la realización de un trabajo de tal magnitud.

También se tuvo como limitación los horarios de las fuentes principales, puesto que constantemente se cancelaron las entrevistas establecidas por compromisos que surgían en sus trabajos.

Capítulo II

Marco Teórico

Antecedentes

Durante el desarrollo del proyecto Aportes culturales de los afrodescendientes, italianos y árabes en la identidad del cucuteño con el fin de reconocer cómo influenciaron estos grupos sociales en la cotidianidad y desarrollo de la ciudad, fue necesario indagar en distintos antecedentes de tipo internacional, nacional, regional y local que esclarezcan y apoyen la investigación.

Se encontraron una serie de proyectos que fortalecen las bases fundamentales del objeto de investigación, las cuales fueron analizadas y tomadas en cuenta para estructurar el documento.

El antecedente internacional titulado “Aportaciones culturales de los cubanos que migraron a Cancún, Quintana Roo, México de 1992 a 2002, realizado por Soila Alfonsa Meneses Padilla, referencia como las comunidades migrantes pueden intervenir cultural y socialmente en un territorio distinto, es el caso del estado Quintana Roo en México, donde la llegada masiva de cubanos ha modificado la forma de comportamiento de los propios de este lugar, especialmente en la danza y la música, pues los cubanos han aportado ese toque caribeño que se encontraba ausente en la isla de Cancún principalmente.

Este proyecto en su objetivo general propone investigar los aportes culturales realizados por un grupo migratorio a un nuevo territorio apoyando la investigación actual donde percibimos las características tomadas de extranjeros y que han enriquecido la identidad de los cucuteños, gracias a las diferentes comunidades que han arribado a la capital nortesantandereana.

El abordaje teórico desarrollado se basa en los antecedentes de desplazamientos de cubanos a México, enfocado en el fenómeno migratorio y su constante crecimiento, también las teorías que definen este proceso de intercambio y las definiciones teóricas de identidad y cultura.

Las técnicas de recolección de datos empleadas en el proyecto citado se basan en la observación y en las entrevistas semiestructuradas, lo cual coincide con la metodología empleada para la realización de la investigación actual.

Se elabora una descripción etnográfica a 19 cubanos que migraron a Cancún de 1992 hasta el año 2002. Si bien el número de entrevistas no representa cuantitativamente al total de la población cubana en Cancún, la importancia de las entrevistas radica en su profundidad, es decir en la información obtenida cualitativamente. (Meneses, 2005)

La metodología de la investigación en este caso apunta a las líneas lingüísticas y semiótica, pues se enfoca en las afirmaciones de los actores involucrados, en el desarrollo de su comportamiento en un lugar distinto al de su procedencia, en los cambios que estos han sufrido culturalmente y que han percibido en su entorno a partir de su llegada.

Como alcance del proyecto se evidencia la existencia de aspectos culturales propios de la comunidad cubana, inmersos en las prácticas de los habitantes de Cancún, transformando la realidad que se percibía antes de la llegada de estos.

La participación en todos los eventos culturales relacionados con el baile como el carnaval de Cancún, celebrado cada año al inicio de la cuaresma, el festival de cultural del Caribe, organizado por el gobierno del estado de Quintana Roo en el que participan varios países de la región del caribe. Es celebrado en julio de cada año. Además, los cubanos colaboran en otros eventos que organizan las instancias del gobierno local, el DIF y las escuelas públicas y privadas. (Meneses, 2005)

El aporte que genera este caso al actual proyecto de investigación radica en los cambios sociales que se producen como resultado de las migraciones, pues revela que de la misma manera como cubanos intervinieron en la identidad del estado de Quintana Roo, afrodescendientes, italianos y árabes han modificado la cultura local a través de los años y de la participación activa que han tenido en la cotidianidad de la ciudad, aunque estos tres grupos no son los únicos que han influenciado en la cultura cucuteña, han dejado importantes aportes que los hacen destacar.

De igual manera el proyecto titulado “Un caso de hibridación cultural: la presencia de McDonald’s en India, realizado por Carla Martinovic - Ma. Florencia Straumann, tiene como objetivo explicar cómo ocurre la hibridación cultural entre oriente y occidente, el contraste que se da en la gastronomía de la India y el choque cultural de la ubicación de un punto McDonald’s en este país.

La presente investigación analiza el proceso de “hibridación cultural”, a la luz del análisis de García Canclini, para luego atender el caso concreto del contacto entre la cultura occidental y la peculiar cultura india, particularmente en lo referido al tema filosófico religioso y alimentario. (Martinovic y Straumann, 2013)

El marco referencial del proyecto citado se centra en la teoría de hibridación cultural de Néstor García Canclini, este autor es tomado como referencia en ambas investigaciones para explicar cómo la cultura americana se encuentra inmersa en diferentes lugares del mundo y aunque sus tradiciones son opuestas, permiten el posicionamiento de estas industrias estadounidenses.

Se han estudiado las teorizaciones del autor George Ritzer, quien ha tratado el denominado fenómeno de “la McDonalización” de la sociedad contemporánea y la “homogeneización”, en escritos tales como “The Weberian Theory of Rationalization and the McDonaldization of Contemporary Society”, del libro *Illuminating Social life* (2008), editado por Peter Kivisto, y en su libro *The McDonaldization of Society* (2011)”. (Martinovic y Straumann, 2013)

La metodología empleada en esta investigación es cualitativa, a través de la recolección de documentos y textos investigativos se conocen los aspectos más relevantes del caso, los actores fundamentales entrevistados fueron relevantes por los aportes realizados, ya sea por su actividad o conocimiento del tema abordado.

Los resultados obtenidos de la investigación demuestran que no existe un choque cultural, contrario a esto se da un proceso de adaptación donde las dos partes se benefician.

En este caso, cuando la cultura india entra en contacto con la cultura estadounidense, occidental, representada por McDonald's, no se produce un choque permanente sino un proceso de adaptación mutua que permite la subsistencia del modelo de McDonald's, gracias a una serie de modificaciones que lo hacen más atractivo para apreciables sectores de la población india. Al mismo tiempo, estas transformaciones cambian en cierto grado al modelo, lo que evidencia el surgimiento de un proceso de hibridación. (Martinovic y Straumann, 2013)

En los antecedentes nacionales se encuentra el proyecto titulado “Las migraciones internas y su relación con el desarrollo en Colombia: Una aproximación desde algunos estudios no clasificados como migración interna de los últimos 30 años, realizado por Jennifer Granados Jiménez, se basa en como los desplazamientos de ciudadanos que proceden del mismo país ocasionan en la mayor parte de los casos una modificación en la sociedad, esto ha sucedido internamente en Colombia, pues las migraciones de habitantes de una ciudad a otra, o principalmente del sector rural al urbano permiten el intercambio en costumbres y formas de comportamiento, logrando un desarrollo cultural como en el siguiente caso.

Continuando con los fenómenos que podemos percibir a partir de las migraciones internas, las ciudades intermedias de nuestro país se fueron formando a lo largo del siglo XIX y XX. Este suceso histórico fue posible por las migraciones permanentes de pobladores rurales, quienes en búsqueda de mejores condiciones de vida se movilizaban a regiones con mejores perspectivas, tanto económicas como sociales. Pero en ciertas ocasiones estos desplazamientos no respondían a las dinámicas tradicionales de salir de un espacio rural hacia otro urbano, sino que los campesinos iban a otras zonas rurales, como fue el fenómeno de la colonización de los territorios del sur y del occidente del país. (Granados, 2010)

En este caso el objetivo general plantea, identificar y analizar la relación existente entre la migración interna y el desarrollo de las regiones en Colombia a través de algunos estudios no clasificados como migración interna de los últimos 30 años, afirmando que los desplazamientos poblacionales posibilitan aportes positivos a los lugares receptores, apoyando la pertinencia de la investigación realizada en el presente proyecto.

El abordaje teórico hace referencia a los desplazamientos sociales que se vivieron en Colombia los últimos 30 años, inicialmente en busca de mejores oportunidades laborales por los habitantes de la zona rural, posteriormente los beneficios que ofrecía la explotación petrolera, otra de las teorías que predominan es el desplazamiento forzado que vivieron millones de personas en el país y los desastres naturales que dieron paso a los reasentamientos humanos intermunicipales e interdepartamentales.

La metodología empleada en este proyecto fue de tipo descriptiva, explicativa, donde se logró conocer el desarrollo de las regiones colombianas en los últimos 30 años a través de diferentes estudios investigativos sobre el tema en el país.

La finalidad de dicho estudio exploratorio era construir un Estado del Arte entendido “como revisar y cimentar los avances investigativos realizados por otros, aclarar rumbos, contrastar enunciados provisionales y explorar nuevas perspectivas de carácter inédito” y en el desarrollo del mismo se evidenció fallas en su construcción y por ello decidí hacer una aproximación analítica algunos estudios sobre las migraciones internas y su relación con el desarrollo de las regiones en Colombia en los últimos 30 años. (Granados, 2010)

El alcance del proyecto radica en la transformación de la visión que se tiene de los desplazamientos internos en el país, dignificar la presencia de los campesinos en la ciudad, demostrar que su presencia en las ciudades no es un problema, por el contrario, son un elemento importante en la creación de ciudad.

Por ello es tan importante reconocer que la migración interna debe ser vista desde los aspectos sociales, culturales, políticos, económicos y ambientales. La migración interna ha sido un fenómeno constante en la historia de Colombia, como un motor de desarrollo, de colonización de regiones, de transmisión de saberes y como dinamizador social y político. (Granados, 2010)

Otro proyecto que tiene relación con la investigación ejecutada se titula “Procesos de hibridación cultural de los saberes afro en el barrio 20 de julio de la ciudad de Medellín, realizado por Suellen Berrio Asprilla - Laura Tabares Castrillón, el cual tiene como objetivo indagar los procesos de hibridación cultural que han permitido cambios, transformaciones o

extinciones de los rituales y fiestas de la comunidad afro asentada en el barrio 20 de julio de la comuna 13 de la ciudad de Medellín en comparación con los de sus lugares de origen.

Este objetivo apoya la investigación realizada en la ciudad de Cúcuta, debido a la transformación social que se presenta a partir de la llegada de diferentes grupos culturales externos, como los afrodescendientes, grupo focal de ambos proyectos, aunque en el texto citado pretende demostrar las alteraciones que estos sufren al asentarse en otro territorio.

La teoría predominante en este caso se basa en el desarrollo del término cultura desde diferentes enfoques, como la psicología y la antropología, también se enfocan en la hibridación cultural como proceso de construcción, donde el contacto entre habitantes de diferentes regiones produce una mezcla que enriquece las tradiciones y formas de comportamiento de cada cultura.

La cultura afro en Colombia es reconocida por contribuir a la identidad como nación multicultural y pluriétnica; también es reconocida por los aportes a través de la danza, el baile, la gastronomía, los peinados, y las festividades con su folclor, creencias espirituales ancestrales, las cuales son esenciales y hace parte de sus costumbres e identidad. (Berrío Asprilla y Tabares Castrillón, 2017)

La metodología empleada se basa en la investigación - acción, empleando técnicas de recolección de datos como el rastreo y la revisión bibliográfica. Berrío Asprilla y Tabares Castrillón (2017) afirman que “En esta investigación el enfoque cualitativo permite conocer las diferentes percepciones que se manifiestan a través de sentimientos, emociones, gustos, y vivencias las cuales nos llevan a comprender a las personas dentro de contexto de una manera holística”.

Los resultados de la investigación demuestran que la cultura afrodescendiente en este caso ha perdido sus tradiciones en un alto grado, pues modifican su comportamiento con el fin de sentirse incluidos en el contexto antioqueño que habitan.

Respecto a los ritos y fiestas se puede afirmar que la cultura Afro, posee grandes herencias que hacen propia y única su identidad y sus raíces, aunque los Afro del barrio 20 de julio han dejado a un lado sus tradiciones para unirse los habitantes Antioqueños y poder incluirse dentro de las costumbres e idiosincrasia propias de la ciudad. (Berrío Asprilla y Tabares Castrillón, 2017)

El aporte que le da este proyecto a la investigación realizada en la ciudad de Cúcuta, se centra en mostrar que existe una hibridación cultural cuando habitantes de una región cambian su lugar de residencia, llevando consigo tradiciones y formas de comportamiento que en algunos casos se debilitan debido a choque cultural y a la necesidad de adaptación, la razón de que esto suceda se debe al regionalismo que presentan algunas zonas del país como en el caso citado de Antioquia, a diferencia de Cúcuta, una cultura abierta al cambio y que permite el enriquecimiento de las costumbres y tradiciones.

Para el caso regional se toma como antecedente una investigación realizada en Norte de Santander, titulada “Aspectos influyentes en el cambio de identidad cultural en jóvenes nacidos en pamplona, Norte de Santander, realizada por Yamdry Hasbleidy Martínez Celis - Tatiana Oliveros Gómez, en donde estudian los aspectos que influyen en el cambio de identidad cultural en los jóvenes nacidos en el municipio de Pamplona.

Con la fundación de la Institución educativa superior Universidad de Pamplona, ha abierto posibilidades de estudio a jóvenes provenientes de todas partes del país y esto a su vez genera la interacción de diferentes culturas en un mismo espacio, lo que tiene como resultado fusiones de costumbres, hibridación cultural y en algunos casos aculturación, que a largo plazo puede dar muestra de un cambio de identidad cultural entre los residentes del municipio, ya sean oriundos o extranjeros. (Martínez Celis y Oliveros Gómez, 2015)

El objetivo general de este proyecto se enfoca en “determinar los principales aspectos influyentes en el cambio de identidad cultural de Pamplona, Norte de Santander, a través de la mirada de los jóvenes pamploneses estudiantes de la facultad de Artes y Humanidades y oriundos del municipio”, con el fin de demostrar cuales acciones producen el cambio en la identidad de una comunidad, teniendo presente la hibridación que se genera entre jóvenes los cuales son el grupo focal al que se dirige la investigación, debido a la gran presencia de estudiantes de otras regiones del país en este municipio.

El marco teórico del proyecto apunta a ver la comunicación como un proceso de interacción que permite el cambio de prácticas tradicionales entre grupos de personas de diferente

procedencia, Martínez Celis y Oliveros Gómez (2015) afirman: “Poder expresarse de forma que los demás puedan entender los significados correctos donde haya una retroalimentación, hace que los grupos sociales se encuentren en evolución continua, siendo la comunicación el proceso único de este intercambio y participación voluntaria”.

Las referencias indican que la interacción es el foco de los cambios que se perciben en cualquier sociedad, también el abordaje teórico reseña a los medios de comunicación como los principales responsables de la influencia de una sociedad sobre otra, lo cual demuestra que la interacción que estos generan puede alterar las realidades existentes en un lugar determinado, la globalización también es foco del proyecto citado, pues se evidencia que este fenómeno fortalece la identidad de las comunidades.

La metodología empleada es de tipo descriptiva seleccionando para la recolección de datos se recurrió a la investigación explicativa.

Es necesario recurrir a una investigación previa y así mismo a una observación participativa, donde se obtenga información esencial para el desarrollo de la investigación, teniendo en cuenta la muestra de una población, para llegar a la realización de un análisis se tendrán en cuenta las variables que determinaran el diagnóstico y finalmente obtener un resultado. (Martínez Celis y Oliveros Gómez, 2015)

La trascendencia del proyecto se centra en demostrar que los jóvenes oriundos del municipio de Pamplona han transformado su identidad, desde la forma de vestirse, el vocabulario, las comidas típicas, la música y la danza, otorgando gran parte de la responsabilidad del cambio cultural a la Universidad de Pamplona y su foco de recepción de estudiantes de diferentes regiones del país.

Con este antecedente se puede demostrar que las migraciones, independiente del plano en que se originen, producen alteraciones en el comportamiento, tanto de oriundos como de inmigrantes, este caso ocurre en una ciudad de ámbito universitario donde son jóvenes los que generan los cambios de identidad.

En el tipo de antecedente local se toma una investigación que toca los aspectos socioculturales y ambientales del ciudadano de frontera, esta se titula “La identificación y apropiación desde el lenguaje audiovisual de la historia, aspectos socioculturales y ambientales del ciudadano de frontera en Cúcuta y Villa del Rosario, elaborado por Andrea Paola Novoa Velásquez, el cual se centra en mostrar el actuar diario de los ciudadanos de Cúcuta y Villa del Rosario, la mezcla cultural que han sufrido a través de los años y de la relación que tienen con personas de múltiples procedencias por al hecho de ser territorio de frontera.

El objetivo general del proyecto citado se enfocó en diseñar un contenido audiovisual que promueva los escenarios de apropiación cultural, desde la identidad histórica, sociocultural y ambiental representativa para el ciudadano de frontera en el área metropolitana Villa del Rosario y Cúcuta, Norte de Santander.

Aunque este objetivo no se enfoca en el cambio de identidad o la hibridación cultural que se percibe en los casos citados anteriormente, como antecedente a la investigación aporta en el ámbito de apropiación de la cultura local y el conocimiento de las prácticas más representativas, a través del contexto histórico en que se ha desarrollado la ciudad de Cúcuta.

Estas interacciones se han manifestado no solo entre individuos de un mismo núcleo, sino que han trascendido fronteras y límites territoriales, lo que permite sociedades diversificadas, ricas en tradiciones y costumbres. Delimitando estas relaciones en lo que se constituye actualmente como el ciudadano de frontera se evidencia que el afán de estos días tiene como secuela el desinterés por conocer el contexto histórico y social del lugar que se habita. (Novoa Velásquez, 2016)

El abordaje teórico se enfoca en una línea narrativa sobre el ciudadano de frontera, la incidencia de este factor en los habitantes de la ciudad, la cultura como herencia de los antepasados y la comunicación en el desarrollo de la identidad, citando principalmente al Ministerio de Cultura y a la Unesco sobre las políticas culturales.

La metodología empleada en la investigación citada es de tipo etnográfica, mediante la descripción se busca contar la historia de la ciudad, el desarrollo cultural que han experimentado

los habitantes, la perspectiva ambiental, esto narrado desde todos los puntos de vista de la construcción social de Cúcuta.

El alcance del proyecto se centra en recuperar la esencia de la cultura cucuteña, enfocar a los habitantes en las características propias, pues en el desarrollo de la investigación se conoce que en la educación escolar se da prioridad a la cultura, el idioma y la historia extranjera principalmente.

Bases teóricas

La historia de Cúcuta como punto de partida de la mezcla cultural

San José de Cúcuta se ha caracterizado por ser una ciudad cálida y próspera con sus visitantes, siempre dispuesta a recibir con las puertas abiertas a los diferentes turistas que se acercan al territorio a conocer de sus costumbres, tradiciones a su gente amable y trabajadora.

Cúcuta ha sido una frontera en múltiples sentidos: geográficos, políticos y culturales. Se sitúa donde termina la zona montañosa y empieza el valle cálido del río Zulia, que luego forma la gran cuenca del Lago de Maracaibo. Gentes de climas fríos y culturas andinas se han encontrado desde hace miles de años en este lugar con gentes de tierras calientes y selváticas. (Gamboa M, 2009)

Desde sus inicios esta ciudad se ha caracterizado por albergar distintos grupos sociales que a través de la frontera han llegado a formar parte del territorio, con una notable forma de hacerse presente en diferentes procesos que se han desarrollado en el contraste cultural que se identifica por los múltiples colores de piel, dialectos, comida, bailes y entre otros aspectos que hoy día se puede ver. Desde afrodescendientes, italianos, árabes y otras comunidades, se han visto inmersas en el desarrollo de una cultura híbrida que se ha marcado con el paso del tiempo, pues han ayudado con el impulso del comercio y es gracias a personas extranjeras que se han tomado la ciudad como territorio propio.

La historia de Cúcuta se ve marcada por ser territorio fronterizo geográfico, político y cultural, lo cual la ha llevado desarrollarse como una ciudad comercial, por esta razón se ven

diversos aspectos de otras culturas, los cuales se han arraigado desde hace décadas y con el paso del tiempo siguen presentes.

El valle de Cúcuta fue en un principio territorio de contrastes entre lo conquistado y lo rebelde, entre lo hispánico y lo amerindio no sometido, pero determinante en su importancia por ser zona de frontera con lo inculto, con lo salvaje, con los indios de guerra; aunque lo más sobresaliente quizá haya sido el hecho que desde aquellos primeros tiempos fue un cruce de caminos de suma importancia, tanto para las ciudades de Pamplona y Ocaña, como para las plazas extremas del Nuevo Reino (Mérida y La Grita) y los pueblos y ciudades de la Gobernación de Venezuela. (Vargas, 2011)

Es importante conocer que ha significado la frontera a través del tiempo en los distintos contextos de la ciudad, que forman parte importante de la conformación de una sociedad, puesto la constante entrada y salida de visitantes ha hecho que esta tierra adquiera distintos rasgos en las costumbres, el dialecto y en la forma de comunicarse.

La frontera y su implicación en la cultura

El concepto de frontera abarca un amplio desarrollo que se introdujo en el territorio, donde se define desde una postura de separación y de contacto entre diferentes lugares.

La postura de la frontera como espacio socialmente construido es de aparición relativamente reciente, pues es producto del giro teórico y metodológico ocurrido en la geografía humana en la década del setenta, una postura teórica encabezada por los movimientos académicos conocidos como geografía radical y geografía humanista. En términos generales, los autores de estos movimientos conciben a la frontera como un espacio cambiante, de manera que la definición del concepto es construida por las prácticas sociales y no por la categoría geográfica con la cual se la vincula (Arriaga, 2012)

Aunque esta definición se ha visto como un límite o una división que implica unas causas políticas, administrativas, económicas, sociales y culturales, se ha visto que no existe tal impedimento para la creación de comportamientos y oportunidades que ayudan en el desarrollo

de una nación y que por supuesto son aprovechadas por distintos entes que dan origen a ciertos aspectos ya sean económicos, sociales o culturales que se desenvuelven en una sociedad.

La frontera se ve inmersa en el constante cambio que el ámbito económico tiene, pues es el principal motor de los demás aspectos que hacen que la sociedad funcione y evolucione de forma constante, presentando alteraciones en el contexto social y las diferentes prácticas que se llevan a cabo.

Este aspecto interfiere en el contexto cultural debido a la constante participación que existe de otras culturas que ingresan a través de este paso fronterizo, desencadenado gran flujo en las migraciones lo cual afecta de forma considerable lo que realmente es propio de la región, aumentando la pérdida de identidad y reconocimiento de la cultura cucuteña.

Los cambios identitarios que se producen por los movimientos migratorios a partir de dos conceptos: la descolección y la desterritorialización. Ambos procesos ponen en duda que la identidad esté formada a partir de la ocupación de un territorio delimitado y con base a la colección de objetos, prácticas y rituales. (Canclini ,1990)

Por esta razón la frontera se describe como un espacio de construcción cultural, que permite la interacción de múltiples formas de comportamiento presentes en un mismo territorio, donde cada una toma elementos de la otra, creando nuevas prácticas sociales.

La cultura como aspecto fundamental en el desarrollo de las comunidades

Existen amplias y variadas definiciones sobre el significado del término cultura, abarcando aspectos importantes que forman parte de una región o un territorio específico, el cual a través del tiempo ha evolucionado por medio de experiencias logrando que este concepto tenga un desarrollo de forma significativa.

En el devenir del tiempo, la palabra “cultura” ha tenido una presencia común y usual en los medios actuales de difusión de información: televisión, radio... e inclusive en escuelas e institutos. Es un término por sí mismo extraño, distante a la vez que familiar. Y es que estamos ante una palabra, un concepto – el de cultura – que ha impregnado buena parte de las mentes de hoy para referirse a

“aquello intangible” que define un grupo, usualmente extraño y diferente – el “nosotros” y el “otro” – para las masas de los espectadores, oyentes y demás categorías que se quiera encontrar. (Barrera, 2013)

Es decir que el desarrollo de la vida comunitaria define los procesos que han sido claves en la evolución de lo que se conoce como cultura, las representaciones propias de cada comunidad, las creencias, los hábitos más simples y cotidianos conforman ese conjunto de elementos intangibles, que identifican la población y que son parte de un territorio específico.

San José de Cúcuta es una ciudad fronteriza, donde se puede apreciar gran auge poblacional extranjero por ser un punto estratégico de convergencia entre dos países, a raíz de este fenómeno se percibe un vacío en el reconocimiento cultural local, pues no existe claridad sobre cuáles rasgos identitarios son propios de la región y cuáles se han tomado de los diferentes grupos sociales radicados en la localidad y el departamento.

Si aceptamos que la identidad nace de la toma de conciencia de la diferencia; entonces, estaremos de acuerdo que una cultura no evoluciona si no es a través de los contactos, es decir, que lo intercultural es constitutivo de lo cultural. La constante interacción entre las culturas desemboca en la formación de culturas híbridas, mestizas, diversas, pasando desde las metrópolis cosmopolitas hasta los Estados pluriculturales. (Mayol, 2000).

La cultura al ser el eje focal en un territorio, tiene como razón reconocer todos los procesos que se desarrollan internamente, es decir todos los aspectos de la vida, desde la forma de vestir hasta la manera de hablar es un proceso que gira alrededor de este concepto y abarca una variedad de elementos que son fundamentales para la identificación de los individuos como parte de un territorio.

Diversidad cultural, una oportunidad para el mestizaje

Es el caso de la “diversidad cultural”, teniendo en cuenta que existe una variedad notoria en cualquier aspecto de la vida, y de la cual podemos diferir que es la posibilidad de interactuar y

reconocer los elementos que distan una comunidad de otra, las riquezas individuales que poseen cada una y que los constituyen como únicos.

Referirse a diversidad cultural como una oportunidad de mestizaje, representa la evolución que resulta al unir diferentes elementos que son característicos de unas y otras regiones y que los individuos aportan al momento de insertarse o llegar a un territorio explorando, adaptándose y transformando los distintos contextos en los que se encuentran presentes.

La diversidad cultural va más allá de las diferencias culturales. Es un valor que reconoce que las diferencias en las sociedades humanas son elementos de sistemas e interrelaciones. La diversidad cultural constituye un valor mediante el cual las diferencias se relacionan mutuamente y se apoyan recíprocamente. Más aún, la diversidad cultural como valor expresa e implica otros valores fundamentales que son la creatividad, la dignidad y el sentido de comunidad. (UNESCO, 2002)

Como ya se mencionaba, la constante interacción que existe entre diferentes comunidades hace posible la diversidad cultural, abarcando lugares, tradiciones, costumbres, dichos y demás aspectos que se construyen por medio del contacto, teniendo como finalidad el desarrollo territorial en varios aspectos, como el económico y social.

La importancia de la diversidad radica en que favorece la convivencia entre diferentes grupos humanos, sin que exista el dominio de una frente a la otra y donde ambas puedan desarrollarse de manera libre, manteniendo vigentes sus creencias más íntimas, aunque en el desarrollo de la interacción existe la oportunidad de construir y transformar sin que alguna se perjudique, sino logrando un desarrollo equitativo y productivo para ambas.

Pero la diversidad cultural también es definida en un sentido más amplio, englobando no sólo la totalidad de las comunidades culturales existentes y sus expresiones propias, sino también un pluralismo cultural en el sentido de un pluralismo de puntos de vista y el pluralismo de ideas, en donde cada uno se relaciona e interactúa entre sí. (Bernier, 2001)

Un pluralismo de ideas que enriquezcan cultural y socialmente a todas las regiones, y por supuesto pueda ser utilizada de forma adecuada, preservando, promoviendo y difundiendo sus

formas de pensar a nuevos territorios que permitan rescatar la pluriculturalidad de los lugares, el desarrollo cultural, lo económico y demás aspectos que puedan ser claves.

Multiculturalidad, Pluriculturalidad e Interculturalidad, bases fundamentales en la construcción de un mundo globalizado

El acervo cultural que se ha creado a través del tiempo en los diferentes territorios es una muestra de la riqueza que existe en las regiones, habitadas por comunidades que de una u otra manera se encuentran presentes, pero no hacen parte activa del desarrollo de esta. Es así como lo afirma (Villodre, 2012) “sin embargo, la Multiculturalidad se puede definir como la presencia en un territorio de diferentes culturas que se limitan a coexistir, pero no a convivir”. (p.69)

Comunidades que a pesar de estar presentes en ciertos contextos se hacen notar por sus rasgos característicos, vestimenta y demás aspectos que los conforman, pero como se menciona anteriormente no afectan el desarrollo cultural, puesto que los individuos no toman como propios las nuevas costumbres, ya que sus creencias ancestrales limitan la posibilidad de intercambio

El prefijo “pluri-” hace referencia a “muchos”, es decir, con él se puede hacer referencia a muchas culturas, a una pluralidad de culturas. Desde el punto de vista sociológico, el término pluralidad designa la presencia de diversas tendencias ideológicas y grupos sociales coordinados en una unidad estatal. Así pues, la Pluriculturalidad puede ser entendida como la presencia simultánea de dos o más culturas en un territorio y su posible interrelación. (Villodre, 2012)

Si esa posibilidad de interrelación que existe en estas culturas se lleva a cabo, se estaría evidenciando que realmente no existen las fronteras territoriales, puesto que son solo delimitaciones, ya que aquellos aspectos que caracterizan a una determinada comunidad son más importantes y logran trascender, con el fin de crear lo que se ha querido conseguir como lo es un mundo globalizado donde se de paso a una identidad que sea de todos, dejando atrás aquello que hace representativo a cada grupo o comunidad

De igual manera (Villodre, 2012) afirma que: La interculturalidad implica reconocimientos y comprensión ante la existencia de otras culturas, además de respeto, comunicación e

interacción. Una sociedad será intercultural cuando sus miembros interactúen y se enriquezcan con esa interacción. (p. 70)

Caso concreto es el del territorio cucuteño y nortesantandereano, en el cual múltiples comunidades de distinta procedencia han formado asentamientos, teniendo presencia, generando un contraste y una relación de correspondencia que fomenta la interacción no solo de la cultura de la ciudad de Cúcuta con algún grupo social, sino de estas diferentes comunidades entre sí. Es así como la interculturalidad se refiere al intercambio que se hace posible gracias a la existencia de un punto de encuentro común en una ciudad distante de la originaria.

El paso del multicultural al intercultural se desarrolló a través de una renegociación continuada de los roles, espacios, a través de un discernimiento de los valores que unen, vinculan y orientan los procesos de síntesis, se trata entonces de una cadena perceptiva: las percepciones que yo tengo del otro, las que el otro tiene de mí y de cómo yo lo percibo. (Manzini, 2001).

El respeto por las culturas diversas, diálogos, ideas compartidas e interacción a través de la comunicación, han hecho de la interculturalidad un ámbito en donde se dan los diferentes espacios para unir las culturas, eliminando los prejuicios existentes ante inconvenientes, siendo la clave fundamental para que la sociedad pueda evolucionar de forma dinámica y con un amplio aprendizaje que repercuta en el desarrollo, cultural, social y económico de forma positiva.

Globalización, una brecha en el desarrollo cultural

El término globalización se ha identificado como un proceso de ámbito económico y tecnológico que ha apuntado a una unificación de mercados, pero que sus avances han abarcado diferentes campos como el sociocultural, desarrollo, político, entre otros, trayendo un cambio a las comunidades, modificando su territorio, y transformando aspectos en la conducta como individuos, que se ha visto reflejada en el actuar de la sociedad.

Santos y Canclini (como se cita en Barbero, 2005) piensan que esta definición está “ligada a sus dimensiones tecno-económicas, la globalización pone en marcha un proceso de interconexión a nivel mundial, que vincula todo lo que instrumentalmente vale –empresas, instituciones,

individuos– al mismo tiempo que desconecta todo lo que no vale para esa razón. Este proceso de inclusión/exclusión a escala planetaria está convirtiendo a la cultura en espacio estratégico de compresión de las tensiones que desgarran y recomponen el “estar juntos”, y en lugar de anudamiento de todas sus crisis políticas, económicas, religiosas, étnicas y estéticas.”

Es claro que la globalización ha traído un cambio en cuanto a la forma de relacionarnos, ejerciendo una fuerte influencia en la manera de pensar y en el comportamiento de los individuos, puesto que la tecnología ha reemplazado la interacción de forma personal y ahora se ha pasado a estar conectados a través de aparatos, siendo rápidos a la hora de comunicarnos pero que ha disminuido el contacto con los demás.

Es cierto que este proceso ha tenido sus desventajas y las culturas han llevado la peor parte, ya que sus procesos se han visto afectados en gran medida al ser modificados por las costumbres extranjeras que se adoptan como propias, la interconectividad es cada día más fuerte, perdiendo la identidad de cada territorio, haciéndolo algo masivo.

Globalización significa la perceptible pérdida de fronteras del quehacer cotidiano en las distintas dimensiones de la economía, la información, la ecología, la técnica, los conflictos transculturales y la sociedad civil, y, relacionada básicamente con todo esto, una cosa que es al mismo tiempo familiar e inasible – difícilmente captable–, que modifica a todas luces con perceptible violencia la vida cotidiana y que fuerza a todos a adaptarse y a responder. (Beck, 1998)

Es por esto que la globalización está eliminando la identidad de los territorios, haciendo a las culturas híbridas, puesto que se relacionan costumbres, tradiciones, vestimenta, comida y otros aspectos, los cuales se han hecho propios de quien decide adoptarlos y modificarlos a su beneficio, es decir que aquello que se considera como representativo de ciertos lugares se ha transformado.

Sin embargo, no se debe desconocer que este proceso ha permitido una integración entre países, territorios, personas, pensamientos y costumbres, logrando una expansión global no solo en el ámbito económico sino también en el tecnológico, pues a través de los distintos avances se

ha podido conocer sobre otras civilizaciones, sus procesos sociales y culturales obteniendo amplios aportes para distintos usos.

Cúcuta ha tenido un proceso de hibridación cultural aproximadamente desde el año 1626, con la colonización española, la traída de esclavos africanos y la instauración de Cúcuta como puerto seco. Actualmente esta mezcla ha tenido un desarrollo vertiginoso, se podría decir que, desarrollado a causa de la globalización, evidenciado los diferentes dialectos que se escuchan en el territorio, la llegada de extranjeros que marcan su paso por la región y otros aspectos que hacen que esta ciudad cada día se vea más integrada por otras culturas debido a la conectividad que el mundo maneja en la actualidad.

Por otra parte, se puede inferir que en la época contemporánea la mayoría de culturas son híbridas, debido a la rapidez en la tecnología y al fácil acceso al conocimiento, teniendo como resultado la apropiación de conductas ajenas a la realidad que se vive, dando pie al mestizaje y a la creación de nuevas formas de comportamiento, que fusionan lo esencial de los pueblos y las conductas innovadoras, sin tener en cuenta que lo que se denomina novedoso es lo ancestral en otras culturas.

En los estudios culturales, la hibridación es entendida como un registro amplio de múltiples identidades, de experiencias y estilos que se cruzan y se eligen racional y voluntariamente, pero también a un nivel involuntario e irracional; experiencias y estilos que se empatan con un mundo de migraciones cada vez más intensas, vidas diaspóricas, comunicación intercultural y transcultural, multiculturalismo cotidiano y una cada vez más fuerte erosión de las fronteras (Valenzuela Landeros, 2012)

Aunque se infiere que la hibridación cultural resultó a partir de las nuevas tecnologías las cuales permiten un amplio y detallado conocimiento de otros lugares, la identidad cucuteña ha sido foco de este fenómeno social desde hace décadas, pues el intercambio se produjo a raíz de la llegada y posterior instalación de diversos grupos sociales a la ciudad, alterando algunos en mayor medida que otros las formas de comportamiento nativas y ocasionando variaciones en el desarrollo de la comunidad propia.

La hibridación en la cultura cucuteña ha sido una constante, pues se percibe que la adopción de comportamientos externos ha sido continua en el territorio, el cual ha sido permeado por decenas de costumbres extranjeras, que se han convertido en hábitos de vida para los propios de la ciudad, algunos de estas formas de comportamiento que son tomadas como innovadoras por el hecho de ignorarse generan un impacto positivo, siendo aportes que enaltecen la cultura y que contribuyen a la identidad positiva de los habitantes de la ciudad.

Identidad Cultural, la pérdida del reconocimiento.

Debido a la hibridación que ocurrió en Cúcuta se desarrolló una pérdida de identidad progresiva, la cual dejó como resultado la negatividad que expresan los ciudadanos frente a la identificación que tienen con sus antepasados con sus raíces y sus celebraciones típicas siendo propias de la época antigua.

Esta pérdida de identidad desencadenó la falta de sentido de pertenencia que se percibe en la ciudad, sumada a la mala propaganda que se promulga de la frontera y al poco conocimiento de donde surgieron las prácticas más famosas de la ciudad, como la historia de las recetas gastronómicas que se convirtieron en típicas cucuteñas y se muestran con orgullo al resto del país.

El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. (Molano, 2007. p. 73)

En el contexto cucuteño podemos definir que la realidad se proyecta a partir de la transformación, resultado de la influencia externa, poco conocida por los habitantes de la ciudad, la cual ha sido opacada por prejuicios negativos que no definen la totalidad de la población de San José de Cúcuta.

Prejuicios que han desencadenado una pérdida en el conocimiento de lo que realmente representa al cucuteño, abarcando identidades colectivas que se han adquirido a través de los

medios de comunicación o de la interconectividad que ha traído la globalización. Esta ciudad es una clara muestra de lo que es una cultura híbrida, pues al ser un paso fronterizo se han quedado costumbres de otros lugares, haciéndolas propias y adaptándolas al diario vivir.

La comunicación como base fundamental en los procesos de apropiación del territorio

Los diferentes procesos de cambio por los cuales pasan las comunidades son cada vez más notorios, pues la evolución a la que estos son expuestos genera una transformación en las características de cada región. El desarrollo cultural se inicia cuando los habitantes se apropian de su historia, de sus raíces y sus costumbres identificando como parte fundamental en la creación de un contexto social que está en constante cambio pero que mantiene intactas sus raíces.

El Desarrollo cultural se puede definir como un proceso a través del cual un estado -o cualquier ámbito territorial, incluyendo el municipio, la comunidad y en una escala más reducida, el barrio- incrementa la participación de la población en la vida cultural y promueve la creatividad de todos los ciudadanos. De igual modo define su identidad y diversidad, ajustándose a las condiciones históricas concretas de su contexto y a un proyecto de futuro. (Fernández, García, Romero & Fernández González, 2010)

Desarrollo y cultura son dos conceptos que van de la mano, pues esta se ve inmersa en los distintos procesos que se crean para mantener viva una identidad, ya que los aportes que logran enriquecer la cohesión de los factores de aquellos procesos que se estructuran con el fin de prevalecer ante los cambios que constantemente el mundo trae y que son de gran importancia para un territorio.

En 1973 propuse entender al desarrollo como “un proceso dirigido de profundo y acelerado cambio sociopolítico que genere transformaciones sustanciales en la economía, la ecología y la cultura de un país a fin de favorecer el avance moral y material de la mayoría de la población del mismo en condiciones de dignidad, justicia y libertad. (Beltrán, 2005)

Por otro lado, debido al constante cambio que existe, es de gran relevancia iniciar con la creación distintas estrategias que permitan identificar, apropiar y conservar las costumbres y

tradiciones que se tienen en un lugar determinado, con el fin de seguir promoviendo los característicos de las regiones, rescatando aquello que hace diferentes y atractivo de una cultura.

La comunicación, una herramienta de intercambio y adaptación a los contextos

Podemos considerar la comunicación, según H. Mendo y Garay (2005), como “Un proceso de interacción social de carácter verbal o no verbal, con intencionalidad de transmisión y que puede influir, con y sin intención, en el comportamiento de las personas que están en la cobertura de dicha emisión”. Esta herramienta se ha caracterizado por apoyar distintos campos de acción que permiten ser un ente facilitador de diferentes procesos como lo son la interacción entre comunidades, estudiar maneras de comunicación y lenguajes que permanecen en un territorio.

Aunque la pregunta por la ciudad y las formas de vida que se dan en ella no constituye una novedad en el campo de la comunicación, se puede afirmar que, en la actualidad, esta vieja preocupación requiere de una mirada más abierta, interdisciplinar, que no reduzca los estudios a los conjuntos de prácticas comunicativas que tienen como telón de fondo el espacio ciudadano. Esto es, si bien se ha abordado la ciudad desde la comunicación, se aprecia una falta de problematización del papel mismo de la ciudad como generadora de formas de socialidad – y de comunicación – específicas. Los estudios sobre prácticas culturales-comunicativas, por un lado, y los estudios acerca de la presencia de los medios de comunicación en el espacio urbano, por el otro, han sido las temáticas predominantes en las investigaciones que han abordado la cuestión desde la disciplina de la comunicación. (García, 2004)

La comunicación es la principal fuente para interactuar de distintas maneras en donde se pueden desarrollar contextos sociales que permiten que las personas que desenvuelvan con facilidad, este concepto se ve inmerso en la identidad de los ciudadanos por medio de su dialecto, jergas y formas de expresión que se adquieren de diferentes lugares, apropiándose de otras costumbres de culturas que han pasado por el territorio.

Es el caso de Cúcuta, una ciudad que se caracteriza por ser un paso fronterizo, lo cual ha tenido sus ventajas como la facilidad de intercambio cultural y desventajas como el contrabando y

la ilegalidad, siendo el foco principal del comercio en todo el territorio, pues el desarrollo económico se ha basado desde tiempos atrás en esta práctica.

Esta frontera ha traído consigo un sin número de culturas que a su paso han dejado huella en esta tierra, pero que otras que han decidido quedarse para compartir con los habitantes oriundos del territorio tenido que adaptarse a los diferentes procesos de interacción que el lenguaje permite, pues Cúcuta es un lugar que se caracteriza por tener ciudadanos con facilidad a la hora de relacionarse.

La comunicación es la herramienta principal en la creación de estrategias que permitan proyectar, rescatar y contrastar la riqueza cultural adquirida desde tiempos atrás, a través de distintos medios que ayuden evidenciar la diversidad de costumbres, pensamientos y tradiciones que son parte fundamental de la ciudad.

La comunicación, un medio de rescate cultural.

El desarrollo de productos comunicativos que promuevan la cultura es indispensable en las comunidades, especialmente en aquellas que no tienen una construcción clara de su pasado, en este punto se pretende realizar una socialización de tipo transversal, que rescate las raíces de los diferentes comportamientos culturales en la ciudad de San José de Cúcuta, con el fin de sistematizar el patrimonio poco explorado del territorio.

Nuestras investigaciones deberían trabajar entonces en tres sentidos, en tres direcciones diferentes pero articuladas. La primera tiene que ver con la recuperación de la historia. Pero una historia que desgraciadamente apenas se ha empezado a escribir, y que no es la historia de “las naciones”.

(Martín Barbero, 2012)

Actualmente se puede percibir la falta de apropiación de lo local, debido a la importancia que equivocadamente se da a los extranjerismos que están de moda durante cortos periodos Martín Barbero (2012) afirma: “Vivimos atrapados en una estructura de homogenización cultural galopante frente a la cual la cultura nacional en la mayoría de nuestros países tiene más de ficción, que de cultura real”.

La socialización de los resultados obtenidos pretende mediante tres componentes comunicativos hacer un aporte a los aspectos tradicionales afrodescendientes, italianos y árabes, que han sido tomados por los cucuteños como propios. La fotografía, lo radial y lo audiovisual son los elementos utilizados, pues durante el desarrollo del estudio de cada grupo social se encontraron distintos aspectos que no permiten ser evidenciados de la misma manera.

El patrimonio documental está conformado por los siguientes materiales son: libros, manuscritos, periódicos, revistas y otros textos de información; mapas e información no textual establecida sobre soportes relacionados con el papel; grabaciones sonoras, imágenes fijas o en movimiento, grabaciones de tradiciones orales e historia, así como bases de datos informatizadas (Gallego, 2015)

La fotografía permite comunicar acciones y sentimientos puntuales, logrando concentrar la atención en un punto determinado, así se busca que los espectadores se relacionen de manera subjetiva con lo observado, permitiendo reconocer lo propio de la cultura cucuteña y descubrir el origen de ciertos aspectos poco estudiados.

Dentro del campo de la enseñanza, como en muchos otros, la imagen es una herramienta de apoyo que potencia la eficacia comunicativa, así como la asimilación de conocimientos. Se trata de un recurso muy importante con el que ampliar los canales perceptivos sobre los que aplicar un aprendizaje dado. La imagen es una inestimable ayuda que puede ilustrar y complementar de un modo eficiente aquellos puntos que, mediante un código único, hubieran sido problemáticos (Diéguez 1978).

El material sonoro permite ilustrar de manera armónica aspectos que no serían comprensibles de otro modo, pues se enfoca en el sentido auditivo logrando mayor conexión entre el receptor y el mensaje que se quiere llevar, la lingüística es un aspecto fundamental, pues en este caso se estudiará la transformación fonética que se creó en la ciudad de Cúcuta a partir de la llegada de ciudadanos italianos, demostrando la diversidad cultural de este territorio ilustrado desde el componente resonante, el más apropiado para este caso.

Los archivos sonoros son una fuente importante de información cultural, al igual que los libros, documentos o video, ya que estos también son testigos invaluable del devenir humano. Son además estímulos para la adquisición de conocimiento y vehículos de educación para los más diversos grupos sociales. Desde el momento en que se pudo registrar un sonido y luego reproducirlo, se pensó en la investigación de campo y en la preservación de esa herencia. (Unesco, 2003)

La producción audiovisual es óptima, pues se obtiene un producto tangible que permite a las personas conocer de forma práctica y didáctica, abarcando imágenes representativas de hechos relevantes en la cultura cucuteña, que no se han visto y han sido poco explorados.

Considerando que las imágenes en movimiento son una expresión de la personalidad cultural de los pueblos y que, debido a su valor educativo, cultural, artístico, científico e histórico, forman parte integrante del patrimonio cultural de una nación, considerando que las imágenes en movimiento son también un modo fundamental de registrar la sucesión de los acontecimientos, y que por ello constituyen, debido a la nueva dimensión que aportan, testimonios importantes y a menudo únicos de la historia, el modo de vida y la cultura de los pueblos así como de la evolución del universo, observando que las imágenes en movimiento tienen un papel que desempeñar cada vez más importante como medios de comunicación y comprensión mutua entre todos los pueblos del mundo, Observando asimismo que, al difundir conocimientos y cultura en todo el mundo, las imágenes en movimiento son una contribución importante a la educación y al enriquecimiento del ser humano. (Unesco, 1980)

Representar la historia de Cúcuta desde la perspectiva de grupos sociales extranjeros y la influencia que han tenido en la identidad del cucuteño, es una oportunidad de demostrar la variedad de aspectos inexplorados en la realidad de la ciudad, de dar a conocer la magia que atrajo visitantes y nuevos habitantes en épocas antiguas a la noble, leal y valerosa villa de San José de Cúcuta.

Grupos sociales extranjeros promotores de la influencia cultural.

Afrodescendientes

La llegada de afrodescendientes al territorio se dio en la época de la colonización, específicamente cuando la trata de esclavos entró en furor, debido a la capacidad física de los africanos, superior a la de los indígenas propios de la región, también la resistencia que estos interponían a los españoles colonizadores, obligándolos a buscar mano de obra proveniente de otros lugares.

La historiadora Gómez declaró en entrevista que la llegada de los africanos fue una trata de esclavos, a partir del siglo XVII llegan a norte de Santander traídos desde Europa, principalmente del sur occidente de África donde se generaba toda la trata de esclavos, hay un registro de 1626 del colegio de Pamplona en el cual se había traído un esclavo bozal de la nación Bioco del sur occidente de África, más adelante en las donaciones que hacen varios criollos y españoles a la compañía de Jesús se encuentran por los apellidos los grupos de africanos que llegaron al territorio, algunos apellidos Biafra, Bran, Berbesi, Folupo, Bañol. (J. Gómez, comunicación personal, 24 de marzo de 2018).

Las regiones cacaoteras necesitaban gran cantidad de mano de obra, de allí que los grandes hacendados incorporaran en sus fincas esclavos, que realizaban las labores de siembra y producción del fruto.

Como lo mencionó en entrevista la historiadora Ferreira, uno de los componentes importantes de los orígenes de la ciudad de Cúcuta y los pueblos como Villa del Rosario, y otros pueblos aledaños que son conocidos como los pueblos del cacao, tienen un competente muy importante de mano de obra esclava o afro descendiente (A. Ferreira, comunicación personal, 20 de octubre de 2017).

El aporte inicial de esta comunidad a la ciudad fue de tipo económico, pues eran los encargados del cultivo y la producción del cacao en la región, la comercialización de este permitió el desarrollo de una ciudad fortalecida, pues la exportación del producto potenció la instauración de San José de Cúcuta.

La historiadora Gómez declaró en entrevista que el aporte en esa época fue la mano de obra que empujó toda la economía de Cúcuta y Villa del Rosario en las haciendas de cacao, los jesuitas tenían como 200 esclavos que eran los que daban la fortaleza a las haciendas, la casa de Santander también era una hacienda de cacao en la cual también tenían una gran cantidad de esclavos africanos y afrodescendientes, ese fue uno de los aportes. (J. Gómez, comunicación personal, 24 de marzo de 2018).

En el aspecto cultural el aporte que este grupo social otorgó a los habitantes de la ciudad se centra en la música, la danza y las celebraciones que se realizaban en julio y diciembre por motivo de la cosecha del cacao, las cuales se conservan, en Cúcuta actualmente inician la primera semana de julio con la feria agropecuaria, y las muestras culturales.

Lo que ha quedado de las fiestas de las haciendas que se llamaban las fiestas de san juan que era cuando se producían las cosechas del cacao, allí se realizaba una celebración, Manuel Ancízar en La Peregrinación del Alpha en 1850 cuando el viene al territorio el refiere esa fiesta y nos cuenta un aspecto que se conservaba hasta hace algunos años, (en el municipio de los patios la fiesta de san juan es al a misma de san pedro y san pablo) un pasaje de la fiesta que el describe dice. “la fiesta de san juan la celebraron con carreras de caballos pasando por debajo de arcos adornados de ramazón y fruta” eso aún se hace en algunas partes del país, ya acá en norte de Santander no se hace mucho, pero como era una fiesta de cosecha se traían frutos y ponían un árbol. (J. Gómez, comunicación personal, 24 de marzo de 2018).

En el municipio de Los Patios se realiza actualmente el Festival Folclórico y Cultural de la Identidad Patiense durante el mes de diciembre tradiciones que datan desde la época de la colonia, cuando los esclavos luego de las eucaristías y celebraciones parroquiales iniciaban el jolgorio, la fiesta y el baile, dejando como resultado la danza tradicional del departamento.

Con respecto a la música el bambuco, es una mezcla de un baile occidental europeo por eso es muy elegante pero también tiene mezclado afro descendientes y de hecho por ejemplo uno

de los himnos de la música de norte de Santander son las Brisas del Pamplonita que es un bambuco. (J. Gómez, comunicación personal, 24 de marzo de 2018).

Italianos

Aunque la cultura italiana hizo presencia en Cúcuta a partir del año de 1830, fue para 1876 que estos ciudadanos europeos empezaron a protagonizar el desarrollo de la ciudad, aportando un crecimiento vertiginoso en la cultura, economía y tecnología.

Aunque no fueron muchos los italianos que llegaron al territorio, las familias asentadas crearon una pequeña colonia que empezaron a fortalecer a través de los años y del arduo trabajo para potenciar el lugar que los acogió, especialmente después del 18 de mayo de 1875 cuando un terremoto de 7.3 grados de magnitud devastó la ciudad.

“Los italianos de Cúcuta, pioneros del café en Colombia”, libro escrito por Alberto Donadio, cucuteño descendiente de familia italiana, narra que fue este grupo migratorio el que potenció el cultivo y posterior exportación del grano hacia Europa utilizando el Lago de Maracaibo.

El historiador Amaya declaró en entrevista que Cúcuta es uno de los puertos terrestres más importantes y ese transporte de café hacia Europa dio buenos resultados muchos de ellos llegaron aquí en circunstancias lamentables sin dinero y únicamente con deseos de trabajar eran personas muy cultas, y les dio resultado el esfuerzo que hicieron, hicieron prosperar esta región. (J. Amaya, comunicación personal, 14 de septiembre de 2017).

La comunidad italiana continuó su trabajo en el territorio, haciéndose cada vez más importantes en las obras ejecutadas en la ciudad, fue así como ayudaron en la construcción del ferrocarril, impulsados por la idea del geógrafo, también de nacionalidad italiana Agustín Codazzi, quien apoyaba la construcción de este medio de transporte.

El reconocimiento geográfico de los expertos que estaban recorriendo la zona, los impresionó al toparse con la idea de que los planes de abrir un camino que comunicara los vecinos países se realizaría por una ruta inconveniente y complicada, razón por la cual el italiano se atrevió a

proponer otra ruta en mejores condiciones topográficas para dicho paso, y que les sería más fructífera a ambas naciones en el sentido comercial. (Sanchez, 1998)

Luego del ferrocarril se construyó en la ciudad el tranvía que fue una muestra importante del desarrollo en la ciudad después del terremoto, esto con el apoyo de importantes ciudadanos italianos como José Agustín Berti.

También fue senador y concejal de Cúcuta, fue un hombre muy grande para los intereses de la ciudad a él también se le debe junto con Domingo Guzmán la creación del teatro Cúcuta del teatro que se denominó Guzmán Berti era una sociedad formada por los dos, nació también acá todo lo que era la proyección de películas y veladas de teatro en ese gran teatro. (J. Amaya, comunicación personal, 14 de septiembre de 2017).

Un hombre que marcó el desarrollo de una pequeña ciudad, con su liderazgo y entrega, apoyó la reconstrucción de sitios importantes como la Parroquia San José, catedral de Cúcuta y la creación del primer club social en la región, también el apoyo en la creación del acueducto, entre otras obras.

A José Agustín Berti se le deben los aportes grandes que los italianos hicieron al templo en la reconstrucción y ornamentación del altar porque todo el mármol fue traído por ellos de Italia... el aparece como tesorero de la catedral en muchos documentos, también el club comercio un club bastante importante en la ciudad fue creado por italianos entre ellos José Agustín y Andrés Berti. (J. Amaya, comunicación personal, 14 de septiembre de 2017).

En el ámbito cultural la inclusión de palabras en la jerga cucuteña es un rasgo importante que aportaron los italianos, un aspecto que hace destacar a Cúcuta de la mayoría de ciudades en Colombia, pues es común el uso de la palabra nono/nona al referirse a los abuelos o de la expresión *jécolecua!*, la cual ha desaparecido con el paso de los años debido al poco conocimiento que se tiene de su procedencia y que realmente se escribe “eccolo qua” y que traducido al español significa “aquí está”.

Alguna terminología italiana quedo aquí en la región que de pronto no se utiliza en Bogotá o en Medellín, pero en esta región sí, el termino nona al referirse a la abuela, porque en cualquier lugar del país se habla es de abuela jamás de nona, pero aquí en esta región de Cúcuta y Venezuela porque allá hubo más italianos que en esta ciudad y que en Colombia entonces hay muchos términos que se quedaron, de igual manera la preparación de comidas, muchas preparaciones tienen que ver con las comidas italianas porque ellos eran expertos en culinaria, especialmente los platos que tienen que ver con los espaguetis son totalmente italianos. (J. Amaya, comunicación personal, 14 de septiembre de 2017).

Árabes

La cultura árabe se introdujo en Colombia en la década de 1880, la mayoría de estos provenientes de Siria, Líbano, Jordania y Palestina, eran llamados turcos, pues su ingreso al país lo hicieron portando pasaportes de Turquía, aunque este fuera el gentilicio de los culpables de su exilio.

Huyendo del régimen Otomano que los había suprimido, pero que irónicamente les facilitó la documentación para que fuera posible que salieran de la región, partieron en busca de mejores oportunidades, así llegó a Cúcuta este grupo social, siendo los impulsores de la economía de la región.

La comunidad árabe que llegó al país, era conocida principalmente por su facilidad para comerciar cualquier tipo de cosa, por esto se escuchaba popularmente la frase “tiene turco atrás” haciendo una referencia jocosa a la insistencia que estas personas ejercían a la hora de vender.

Comercializaban telas principalmente, así hicieron de Cúcuta la ciudad pionera en la industria textil, potenciando en gran medida la economía de la ciudad, también influenciaron ampliamente la gastronomía de la región, haciendo popular el garbanzo y los tajines, hummus o papillas de legumbres y verduras.

La experta en gastronomía Maldonado declaró en entrevista que la hayaca cucuteña es ya una fusión de culturas, ahí encontramos árabes, turcos, hindúes, encontramos por ejemplo las

hojas de plátano de los indígenas y la masa de maíz también, las aceitunas de los españoles, las uvas pasas de los árabes, los condimentos de la india o de los marroquíes, que son musulmanes de la misma cultura, africanos, pero utilizan los mismos ingredientes marroquíes de la cultura árabe. (C. Maldonado, comunicación personal, 05 de noviembre de 2017).

Aunque no es clara la historia de cómo el pastel de garbanzo llegó a ser el principal exponente de la gastronomía cucuteña, hay una reconstrucción sobre la historia de Juana Rangel de Cuellar y su esclavo, quien era de raíces árabes, y le preparaba un platillo de pan relleno con papilla de garbanzo.

Durante la llegada de los árabes a Cúcuta, el garbanzo tomó protagonismo, pues era más sencillo que esta legumbre fuera importada a Colombia y Venezuela y por consiguiente a la ciudad, así este plato se potenció, llegando a tomarse la culinaria de la ciudad, incluyendo también en la cocina local las especias, la pimienta, los condimentos y el arroz de palito como comúnmente se conoce en este territorio y en la costa atlántica, el arroz hecho con fideítos fritos, donde también tuvo gran acogida la comunidad árabe.

Anexo 1. Variables teóricas

Capítulo III

Marco Metodológico

Nivel de Investigación

El objeto del presente proyecto está orientado hacia una investigación de tipo descriptiva, Arias (2012), afirma que: “la investigación descriptiva consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo o grupo, con el fin de establecer su estructura o comportamiento. Los resultados de este tipo de investigación se ubican en un nivel intermedio en cuanto a la profundidad de los conocimientos se refiere.” (p.24)

Esto con el fin de identificar las características de una población, logrando el reconocimiento de los ciudadanos de frontera y las tradiciones, costumbres y demás comportamientos que han tomado de grupos externos asentados en el territorio.

Diseño metodológico

Se formuló bajo la investigación metodológica la cual aportó aspectos importantes para el desarrollo del mismo, Cortés e Iglesias, (2004) afirman que: “aquella ciencia que provee al investigador de una serie de conceptos, principios y leyes que le permiten encauzar de un modo eficiente y tendiente a la excelencia el proceso de la investigación científica”. En el diseño de la investigación se tuvieron en cuenta cuantas tres (3) etapas que permitieron inicialmente la recolección de la información, revisión documental y elaboración de entrevistas.

Anexo 2. Etapas de la investigación

Con base en el segundo anexo se determinó que el diseño de la investigación es de tipo etnometodológico:

La etnometodología sostiene que es el estudio de cómo las “prácticas” o los “métodos” son usados por los miembros al actuar de manera contingente, en circunstancias particulares y concretas, para crear y sustentar el orden social, lo que permite una revaloración fundamental y un entendimiento detallado de la naturaleza de ese orden. Tal “orden” es creado y conocido, no

sobre la base de una matriz externa u “objetiva”, sino de manera endógena —desde el interior de actividades temporalmente ordenadas. (Firth, 2010)

Este método toma desde la experiencia y el conocimiento de los actores participantes a través de entrevistas, elementos fundamentales que definen puntos de partida claves en el desarrollo del contexto cucuteño, contrastando las afirmaciones de los actores con la realidad actual de la ciudad.

Población y muestra

Para llevar a cabo el proyecto se apoyó en cuatro historiadores expertos en las culturas abordadas, también habitantes de la ciudad de Cúcuta, la cual cuenta con una población de 650,011 habitantes según las cifras del DANE, con el fin de profundizar la investigación y mostrar el nivel de reconocimiento que tienen los cucuteños con su identidad y con las tradiciones tomadas de las comunidades extranjeras.

Los datos migratorios de diciembre de 2017 en Colombia, registran la entrada de 1.455.481 personas al país, entre los cuales se registraron 15 provenientes del sur occidente de África, 4.344 italianos y 608 provenientes de países árabes. Como se puede observar, en la actualidad el número de migrantes africanos es reducido debido a que la llegada de este grupo social en el siglo XVIII se dio por efectos de la esclavitud.

El motivo de tomar estas comunidades como grupo focal de la investigación, radica en que han generado una influencia y un cambio en el curso de la identidad del cucuteño, algunas de forma directa, otras solo han permanecido en el territorio sin aportar cambios en el contexto social de la ciudad.

Ubicación geográfica

Por su condición de frontera esta ciudad ha permitido la llegada de gran cantidad de extranjeros, que se han asentado en el territorio debido a su agradable clima, además está situada en la cordillera de los Andes y tiene un fácil desplazamiento hacia Venezuela.

propuesto, se evidenció que las tradiciones más representativas de los habitantes de la ciudad tenían semejanzas con costumbres desarrolladas en otras regiones.

Como segunda observación se estableció que existe poco conocimiento por parte de los oriundos de la región acerca de cómo se originan las costumbres que los representan, dando inicio a la siguiente fase de investigación para conocer y analizar de donde surgen y cómo llegan las tradiciones cucuteñas.

El análisis documental fue el segundo instrumento empleado, basado en el archivo disponible, el cual reconstruye a través de investigaciones de expertos los distintos aspectos que pueden aportar al proyecto realizado, en el caso actual se encontraron crónicas, reportajes, entrevistas y fotografías, que apoyaron en el inicio de la investigación.

Por documentación, se entiende cualquier tipo de registro anecdótico archivado, es decir: actas, correspondencia personal o institucional; memorias, registros fotográficos, fílmicos o magnetofónicos; o cualquier otra evidencia material, que permita reconstruir y contextualizar el proceso, fenómeno o realidad objeto de análisis, previo al diálogo y la interacción directa con el grupo o persona participantes en el estudio. (Quintana, 2006)

Inicialmente se recolectó información en la biblioteca del Área Cultural del Banco de la República, en donde se revisaron distintos libros como “La Peregrinación del Alpha” escrita por Manuel Ancízar, el cual fundamenta la base histórica sobre la llegada de los afrodescendientes a la ciudad y el desarrollo de la economía en el territorio de aquella época.

También se tuvo en cuenta el libro escrito por Alberto Donadío “Los italianos de Cúcuta: pioneros del café en Colombia” donde el autor narra la llegada de estos extranjeros y los aportes que realizaron a la cultura de Norte de Santander, a partir de historias familiares hace un recorrido al desarrollo del departamento, lo cual permitió crear una línea de tiempo para resaltar los sucesos más trascendentales de cada época.

El análisis documental realizado para la cultura árabe se llevó a cabo por medio de documentos virtuales, los cuales narran la llegada de esta comunidad a la ciudad, los aportes que

efectuaron personalidades distinguidas al comercio y a la gastronomía de la ciudad, entre el material revisado se encuentran el sitio web del Ministerio de Cultura, el cual cuenta con información histórica sobre los árabes en Colombia, también el portal crónicas de Cúcuta hace referencia a los acontecimientos históricos a través de relatos como “El almacén de Tito Abbo” escrito por Gerardo Raynaud, donde se destaca la importación de este lugar para el comercio local.

La entrevista fue el tercer método de recolección de datos, Arias (2012) afirma que: “Más que un simple interrogatorio, es una técnica basada en un diálogo o conversación “cara a cara”, entre el entrevistador y el entrevistado acerca de un tema previamente determinado, de tal manera que el entrevistador pueda obtener la información requerida”. (p.72)

En este caso se utilizó la entrevista semi-estructurada, Arias (2012) afirma que: “Aun cuando existe una guía de preguntas, el entrevistador puede realizar otras no contempladas inicialmente. Esto se debe a que una respuesta puede dar origen a una pregunta adicional o extraordinaria. Esta técnica se caracteriza por su flexibilidad” (p.74)

De esta forma se retroalimenta la información suministrada por cada uno de los entrevistados, los cuales aportan a la investigación a través de historias en las que se evidencia el desarrollo cultural, social y económico que la ciudad ha experimentado a través del tiempo, esto se logra conocer debido a la observación y análisis previo que se realizó con el fin de indagar a profundidad en la temática estudiada, para esto se lleva a cabo cuatro (4) entrevistas a historiadores de la región con experiencia en las comunidades abordadas.

La primera entrevista se realizó a la historiadora Adriana Ferreira, jefe cultural del Banco de la República, quien a través de una línea de tiempo hace un recorrido por las tres comunidades contextualizando los hechos que ocurrían antes, durante y después de la llegada de cada uno de estos grupos, también se conoció la influencia que tienen en la identidad de los cucuteños.

La historiadora Jackeline Gómez, aborda la cultura afrodescendiente desde una mirada más profunda y detallada, gracia a las investigaciones previas que ha realizado sobre esta comunidad

en la ciudad, en esta entrevista explica cómo se da la llegada de los africanos, para qué son traídos y cómo logran influenciar culturalmente en el territorio.

Para la comunidad italiana se entrevistó al historiador José Antonio Amaya, vicepresidente de la Academia de Historia de Norte de Santander, quien relata los aportes realizados por personajes reconocidos, quienes marcaron gran influencia en distintos aspectos de la ciudad, como la infraestructura, lenguaje, tecnología de la época como el primer automóvil y la primera cámara fotográfica, siendo parte fundamental para la investigación realizada.

Finalmente se entrevistó a la experta en gastronomía cucuteña Catalina Maldonado, quien relata desde sus investigaciones la influencia que han tenido otras regiones en la forma de cocinar de los cucuteños, en especial la comunidad árabe la cual aporta aspectos que hacen destacar la culinaria de la ciudad con respecto a la de otros lugares del país.

Estas técnicas de recolección de datos se emplearon para conocer a fondo la temática abordada, desde la voz de expertos, donde estos actores que han realizado investigaciones y estudios previos de los temas a tratar, así esclarecieron las particularidades de cada caso, las entrevistas en esta fase se basaron en conversaciones semiestructuradas.

Resultados

La investigación ejecutada durante el proyecto dio resultados en dos fases, la primera basada en la investigación etnometodológica, donde por medio de la indagación se buscó conocer detalladamente la historia de la ciudad de Cúcuta y los aportes que grupos sociales extranjeros han ejercido en el desarrollo de la misma.

Esta fase agrupó los dos primeros objetivos específicos, que desarrollados cronológicamente permitieron lograr la finalidad total del proyecto, para proceder al tercer objetivo el cual se basó en la socialización de los resultados alcanzados.

Objetivo 1

Identificar qué aspectos de la cultura afrodescendiente, italiana y árabe ha influenciado en la identidad del ciudadano cucuteño

Para la ejecución de este objetivo se implementó la técnica de recolección de datos análisis documental, la cual permitió conocer de forma detallada los aspectos más relevantes de las comunidades estudiadas y el desarrollo que estas han tenido en la ciudad.

Esto dio como resultado el esclarecimiento del origen de algunas costumbres que a lo largo de la historia se han relatado por medio de libros, crónicas e imágenes, creando una base investigativa que apoyó la continuidad del proyecto.

Seguido se realizaron cuatro entrevistas semiestructuradas a expertos historiadores. Estas conversaciones dieron como resultado plantear a Cúcuta como una ciudad culturalmente híbrida, contrastando el juicio de los expertos citados, puesto que han tenido un acercamiento a los diferentes temas que se han desarrollado en la construcción histórica del territorio Cucuteño y de sus habitantes, toda esta exploración se realizó con el fin de crear productos que sean dirigidos a un público mixto, mezclando elementos que ayudaron a enriquecer y a fortalecer el objetivo general del proyecto.

En la entrevista inicialmente se buscó contextualizar a través de una línea de tiempo los hechos que ocurrían en Cúcuta en la época de llegada de cada grupo social y también cual fue el motivo de la migración de cada grupo social, la respuesta a estas preguntas se divide en tres puntos coyunturales, el siglo XVII y XVIII, época de esclavitud, donde ocurrió una migración forzada debido a la compra y venta de esclavos provenientes de África, de esta cultura se obtuvo un aporte a la danza de la región siendo el bambuco un baile típico heredado de los africanos quienes en tono jocoso se burlaban de los vals europeos populares en la época.

Para el siglo XVII aproximadamente en 1860 época próspera en Cúcuta por ser la cuna de la independencia, permitió la instalación de una colonia italiana, los cuales huían de la guerra y la depresión que afrontaba el país europeo, quienes llegaron a la ciudad con el fin de trabajar y

prosperar, trayendo consigo una vasta cultura que permitió un amplio desarrollo en distintos ámbitos de la ciudad, como la infraestructura europea, ya que fueron el principal apoyo en la reconstrucción de la ciudad después del terremoto, de igual manera se les atribuye la llegada del primer automóvil y la creación del servicio público de transporte, la primer cámara fotográfica realizando las únicas imágenes de antes y después del sismo que devastó a Cúcuta en 1875, también la construcción del teatro Guzmán Berti, siendo el primer centro cultural en el departamento.

Ya en el siglo XIX aparecieron en el país los árabes quienes buscaban un lugar para habitar, exiliados de la opresión de los turcos-otomanos, encontraron en Cúcuta un sitio con un clima agradable, que les abrió las puertas y les permitió desarrollarse libremente. Estos extranjeros con habilidad para el comercio le dieron un impulso al desarrollo económico de la región logrando ser conocida como la primera ciudad textil de Colombia, por otro lado, su gastronomía marcada quedo presente la forma de cocinar de los cucuteños, con recetas y elementos propios de la cultura de medio oriente.

Esto permite afirmar que Cúcuta es una ciudad de cultura híbrida, que ha posibilitado la entrada de múltiples grupos sociales, que con el paso de los años han aportado al desarrollo de una comunidad que destaca por sus características poco comunes en el país que está ubicado.

Anexo 3. Análisis documental

Anexo 4. Cuestionario entrevistas

Anexo 5. Entrevistas piñadas

Objetivo 2

Establecer un paralelo entre los aspectos de la cultura afrodescendiente, italiana y árabe que han sido apropiados por el ciudadano cucuteño

Para el desarrollo de este objetivo se realizó una encuesta a 170 personas, con un margen de error de 10% y un nivel de confiabilidad de 99% en el rango estadístico de la población total de

Cúcuta 650.011 según el DANE, las preguntas realizadas tenían como propósito determinar el reconocimiento que los ciudadanos cucuteños tienen de la procedencia de sus tradiciones, si identifican de dónde surge cada comportamiento representativo, con el propósito de relacionar las culturas estudiadas a lo largo de la investigación.

Las preguntas planteaban si los ciudadanos conocen por qué las ferias y fiestas de la Cúcuta y los Patios son realizadas en julio y diciembre, también la procedencia de la danza típica nortesantandereana esto con respecto a la herencia cultural africana.

Por otro lado, se cuestionó por qué los cucuteños de dónde surge el término “nono” “nona” para referirse a los abuelos, y si conocían como llegaron los avances tecnológicos como el automóvil y la fotografía a la ciudad, siendo estos los aportes de la cultura italiana.

Mientras que para la comunidad árabe se preguntó si conocían cómo Cúcuta llegó a ser la primera ciudad textil de Colombia, de igual manera se indagó sobre la gastronomía y la historia del pastel de garbanzo insignia de la cocina cucuteña.

Los resultados de esta encuesta hacen posible afirmar que los habitantes oriundos de Cúcuta tienen poco reconocimiento del origen de las costumbres más populares, tampoco de la procedencia de la gastronomía, ni del desarrollo económico y cultural de la ciudad.

A partir de los resultados de esta encuesta se realiza una propuesta comunicativa, la cual pretende dar a conocer a los habitantes de la ciudad los orígenes de las costumbres más populares, las cuales son traídas por comunidades extranjeras que permearon en la historia de la ciudad. Este bajo resultado demuestra la importancia de generar más estrategias que permitan rescatar lo que identifica a los cucuteños.

Anexo 6. Cuestionario encuesta

Anexo 7. Tabulación de encuesta

Anexo 8. Validación de entrevista y encuesta

Objetivo 3

Socializar los aportes de las comunidades afrodescendientes, italianas y árabes que realizaron a la identidad de los cucuteños, con el fin de dar a conocer la incidencia de estos en la cotidianidad de los habitantes de la ciudad

Como una segunda fase se realizó una ponencia en el Salón de música del Área Cultural Jorge Gaitán Durán del Banco de la República de Cúcuta, donde se desarrolló la propuesta comunicativa transmedia, presentando el producto audiovisual referente a los aportes de afrodescendientes, el podcast sobre la herencia cultural italiana y el dossier fotográfico relativo a las tradiciones adoptadas por árabes en la cultura cucuteña.

En el evento se percibió una baja asistencia, posiblemente por el poco interés de la comunidad de conocer las raíces culturales que han forjado la sociedad actual de la ciudad, otro posible motivo de la baja participación fue la fecha, pues se realizó un día entre semana de 3:00 a 5:00 pm, momento del día donde gran parte de la población cumple su jornada laboral o educativa.

Es importante realizar una segunda fase de socialización para fortalecer en mayor medida el objetivo, donde se busca dar a conocer la influencia que han tenido las culturas estudiadas en la cotidianidad de los habitantes y por medio de esto se tenga una mayor representación a nivel nacional de lo que significa ser cucuteño, evidenciando la ciudad como un paso fronterizo que permite una riqueza cultural que al pasar de los años continúa siendo productiva.

A pesar de la poca asistencia a la ponencia, quienes lograron participar del evento, mostraron gran interés en cada uno de los aspectos socializados de las tres comunidades que fueron objeto de estudio, pues a pesar de que tenía conocimiento sobre estas características no sabían el origen de cada una de ellas, esto permitió una acogida positiva para el proyecto.

Finalmente, los productos realizados permitieron más facilidad al momento de dar a conocer los aportes de las culturas extranjeras, lo cual logra evidenciar de forma dinámica, los resultados obtenidos a lo largo de la investigación.

Anexo 9. Listado de asistencia

Anexo 10. Evidencia fotográfica

Capítulo IV

Propuesta

Para la ejecución del tercer objetivo se realizó una propuesta de socialización, en la cual, por medio de tres elementos como la producción audiovisual, la producción radial a través de un podcast y una exposición fotográfica, de forma creativa se vea representado el trabajo investigativo que se realizó.

Producto Audiovisual: Cultura Afrodescendientes

A través de un producto audiovisual se reflejó la investigación realizada sobre los afrodescendientes, en donde se pudo conocer las tradiciones, costumbres, danzas, fiestas y parte de su historia, la cual ha permeado de forma importante en la cultura de los cucuteños. El producto tiene un tiempo de duración de 8:00 minutos, y este consta de dos entrevistas base y tomas de apoyo que refuerzan la investigación.

Ficha técnica

Título	Cúcuta, orígenes culturales
Año	2018
Duración	6:18 minutos
País/Región	Colombia, Norte de Santander, Cúcuta
Guion	Angie Núñez - Diana García
Dirección	Angie Núñez - Diana García
Reparto	Adriana Ferreira, Jacqueline Gómez. Academia de baile Marcela Rey
Producción	Angie Núñez - Diana García
Formato	1920 x 1080
Género	Corto documental
Sinopsis	En época de colonización Cúcuta fue una de las ciudades más importantes del país, con alto índice de producción de cacao, lo cual ocasionó un auge en la trata de esclavos, originando una mezcla cultural entre propios de la región y aquellos que llegaban de África.

Anexo 11. Escaleta

Anexo 12. Guion técnico

Podcast: Cultura italiana

A través de un podcast se evidencia los aportes que la cultura italiana dejó en los cucuteños, puesto que a ellos se les atribuyen distintos aspectos que no han sido dados a conocer, como lo es el lenguaje y la tecnología de esa época, la cual sirvió como gran ayuda para el desarrollo cultural y económico de la ciudad.

Este audio tiene como duración de 5:00 minutos, la base de la investigación cuenta con una entrevista realizada a José Antonio Amaya, Vicepresidente de la Academia de Historia de Norte de Santander, estudioso sobre el tema principal y el cual hace un desglose sobre la llegada de los italianos, sus aportes más importantes y lo que aún queda de esta cultura en la ciudad.

Ficha técnica

Título	Cúcuta, orígenes culturales
Año	2018
Duración	5:00 minutos
País/Región	Colombia, Norte de Santander, Cúcuta
Guion	Angie Núñez - Diana García
Dirección	Angie Núñez - Diana García
Reparto	José Antonio Amaya, Vicepresidente de la Academia de Historia de Norte de Santander
Producción	Angie Núñez - Diana García
Formato	Mp3
Género	Crónica radial
Sinopsis	En el año 1830 se logra apreciar la llegada de la cultura italiana a la ciudad, pero en 1876 su presencia toma parte importante en el desarrollo cultural y económico de la capital nortesantandereana. En esta narración se cuenta un poco de la historia y los aportes que se les atribuyen a estos extranjeros.

Anexo 13. Guion podcast

Fotografía: Cultura italiana y árabe

La primera sección de fotografías está dedicada a la cultura italiana, donde se evidenciaron los aportes en la infraestructura cucuteña y los avances tecnológicos que trajo esta comunidad para la época, se buscó contrastar la ciudad en el periodo de llegada de los italianos y en la actualidad.

#	Fotografía antigua	Fotografía actual
1	Edificio Santander, Parque Nacional Fuente: Revista Cromos, No. 1225, junio 01 de 1940 Enlace Fuente: www.cromos.com.co Editor o Impresor: Cromos Gestor: Revista Cromos Año: 1940	Parque Nacional, Monumento de la bola Por: Angie Núñez – Diana García.
2	Almacén Titto Abbo – Avenida 5 PORTAL CRÓNICAS DE CÚCUTA: Estandarte cultural de historias, recuerdos y añoranzas cucuteñas	Almacén Éxito – Avenida 5. Por: Angie Núñez – Diana García
3	Estación de Ferrocarril Créditos PORTAL CRÓNICAS DE CÚCUTA: Estandarte cultural de historias, recuerdos y añoranzas cucuteñas	Terminal de Transportes Cúcuta Por: Angie Núñez – Diana García
4	Primer automóvil de la ciudad Autor: Cucutanuestra.com Cúcuta para el mundo	Tráfico en la ciudad Por: Angie Núñez – Diana García
5	Teatro Guzmán Berti PORTAL CRÓNICAS DE CÚCUTA: Estandarte cultural de historias, recuerdos y añoranzas cucuteñas	Centro Comercial Alejandría Por: Angie Núñez – Diana García
6	Terremoto de 1875 Fuente: Periódico La Opinión.	Panorámica de la ciudad Por: Angie Núñez – Diana García

En la segunda sección, a través de imágenes fijas se evidenció la gastronomía y su transformación, desde la llegada de los árabes y desarrollo de la ciudad posterior a este hecho, la inclusión del garbanzo, las especias y cominos como la pimienta, los tajines o hummus, pero que popularmente se les conoce en la ciudad como purés, que al pasar de los años se han tomado como propios pero que provienen inicialmente de la cultura de oriente medio.

#	Fotografía	Autores
1	Pastel de garbanzo	Angie Núñez – Diana García
2	Indios de uva	Angie Núñez – Diana García
3	Especias o cominos	Angie Núñez – Diana García
4	Tajines o Hummus	Angie Núñez – Diana García
5	Arroz de palito o bil shareyah	Angie Núñez – Diana García
6	Aceitunas	Angie Núñez – Diana García

7	Salsa de ajo y de garbanzo	Angie Núñez – Diana García
---	----------------------------	----------------------------

Socialización - ponencia

Se realizó una ponencia en el Salón de música del Área Cultural Jorge Gaitán Durán del Banco de la República de Cúcuta el día 18 de mayo, donde se evidenció la propuesta comunicativa transmedia, allí se presentó el producto audiovisual referente a los aportes de afrodescendientes, el podcast sobre la herencia cultural italiana y la galería fotográfica relativa a las tradiciones adoptadas por árabes en la cultura cucuteña.

El componente comunicativo permitió evidenciar las tres épocas de forma dinámica, siendo atractiva para diferentes públicos, esto con la finalidad de acercar a los ciudadanos a conocer sus raíces y el origen de sus tradiciones más representativas.

Capítulo V

Conclusiones y recomendaciones

Conclusiones

Inicialmente se percibió una falta de apoyo por parte de las entidades gubernamentales, las cuales tienen un vago conocimiento sobre los temas desarrollados en la investigación, donde reiteradamente destacó el Área Cultural y la biblioteca del Banco de la República de Cúcuta, los cuales apoyaron desde el inicio el proyecto de investigación.

Se puede concluir que la comunidad afrodescendiente tiene una baja participación en la ciudad actualmente, posiblemente por las problemáticas de racismo recurrentes en la historia, no solo de la ciudad y del país, también la falta de reconocimiento, pues al ignorar los aportes que esta comunidad han realizado a la identidad de los cucuteños se tiende a excluirlos, las fechas de ferias y fiestas se deben a las celebraciones de la comunidad africana que permaneció en las haciendas cacaoteras de la región de Cúcuta y Los Patios en la época de esclavitud.

También el Bambuco, danza representativa de los nortesantandereanos se debe en gran medida a este grupo social, inició como un baile que trataba de emular los movimientos del vals de los españoles, con los repiques de cuerdas y tamboras, debido a esto se da la mezcla entre un traje elegante y unos movimientos refinados con un ritmo alegre.

Se aprecia que contrario a lo que sucede con la comunidad afro, los italianos en la ciudad siguen siendo familias reconocidas, posiblemente por las particularidades en sus nombres y apellidos, también por el apoyo que realizaron al desarrollo económico y cultural de la ciudad, como la construcción del teatro Guzmán-Berti, la inclusión del primer automóvil y la primera cámara fotográfica, la colaboración en la reconstrucción de la ciudad después de la devastación del terremoto y la construcción del ferrocarril, una pequeña muestra del apoyo de italianos en infraestructura es la escultura de la bola, ubicada en el Parque Nacional en la zona centro de la ciudad.

Se infiere también que algunas familias de procedencia árabe son reconocidas posiblemente como los italianos por sus peculiares nombres y apellidos, pues este grupo social tiene unas raíces mayormente arraigadas, en este caso la mayoría de familias son pudientes, posiblemente por sus destrezas como mercaderes lograron escalar en su posición social, estas habilidades hicieron que Cúcuta tuviera un desarrollo vertiginoso en la economía, logrando que fuera la primera ciudad textil del país, pero principalmente aportaron sus conocimientos en culinaria, introduciendo en la ciudad toda clase de preparación especialmente con garbanzo, haciendo que el pastel de esta legumbre fuera el plato exponente de la gastronomía cucuteña, también el uso de especias y cominos que hacen de la cocina de la región una de las más apetecidas en el país.

Se puede dar cuenta a partir de este punto que Cúcuta tiene una amplia riqueza cultural, que la hace diferente a otras ciudades, percibiendo una cultura híbrida, pero que se desconoce por la falta de apropiación de los ciudadanos, quienes en ocasiones crean una brecha al reproducir mitos de la tradición oral que se postulan como ciertos sin tener la posibilidad de verificación, ignorando los hechos comprobables que han sucedido en la historia de la ciudad y que poseen pruebas tangibles de su desarrollo.

Recomendaciones

Con la finalización del proyecto de investigación sobre las culturas mencionadas a través del trabajo, es de gran importancia tener en cuenta algunas recomendaciones para que el proyecto pueda tener una continuidad y sea base fundamental en próximas indagaciones.

La primera recomendación radica en la importancia de socializar los resultados del proyecto, pero en este caso no a un número determinado de personas sino a la ciudad de forma general, esto con el fin de que las personas puedan conocer los orígenes culturales y generen un sentido de pertenencia por la misma.

La segunda recomendación está dirigida a la Secretaría de Cultura de Cúcuta, para que genere un apoyo a este tipo de investigaciones sobre el rescate y preservación cultural, también en la creación de estrategias en donde se creen espacios adecuados para la muestra de este tipo de



proyectos, puesto que a través de las encuestas realizadas se pudo notar que la comunidad no tiene clara la proveniencia de las costumbres y tradiciones que están presentes en la ciudad.

Finalmente se da una recomendación para la continuación de la investigación, ya sea desde otro punto de vista en donde se pueda evidenciar información que complemente de forma detallada el análisis realizado. Este trabajo sirve como base en la posterior creación de proyectos que se enfoquen en el desarrollo cultural.

Referencias bibliográficas

Amaya, J. (2017). *Italianos en Cúcuta*.

Arriaga, J. (2012). *El concepto frontera en la geografía humana. Perspectiva Geográfica*, 17, 73. Recuperado de

<http://revistas.uptc.edu.co/revistas/index.php/perspectiva/article/view/2263/2219>

Barbero, J. (2005). *Diversidad cultural: El valor de la diferencia* (1st ed., p. 34). Santiago de Chile.: Bárbapress.cra Negrón. Recuperado de:

<https://seminariosencultura.files.wordpress.com/2009/09/libro-diversidad.pdf>

Barrera, R. (2013). *El concepto de la cultura: definiciones, debates y usos sociales* (p. 2). Publicación digital de Historia y Ciencias Sociales. Recuperado de:

<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5173324.pdf>

Beck, U. (1998). ¿Qué es la globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización. España: Paidós Ibérica, S. A. Recuperado de:

<http://www.ub.edu/prometheus21/articulos/nautas/22.pdf>

Beltrán, L. (2005). *La Comunicación Para El Desarrollo En Latinoamérica: Un Recuento De Medio Siglo*, p.62. Buenos Aires. Recuperado de:

<http://revistas.udem.edu.co/index.php/anagramas/article/viewFile/1117/1090>

Bernier I. (2001) *Preservación y desarrollo de la diversidad cultural: su necesidad y perspectivas de acción*. Primer encuentro internacional de asociaciones profesionales del ámbito de la cultura. Montreal. Recuperado de:

<https://seminariosencultura.files.wordpress.com/2009/09/libro-diversidad.pdf>

Berrio Asprilla, S. y Tabares Castrillón, L. (2017). *Procesos de hibridación cultural de los saberes afro en el barrio 20 de julio de la ciudad de Medellín*, p. 23. Bello, Antioquia.

Recuperado de:

http://repository.uniminuto.edu:8080/xmlui/bitstream/handle/10656/5220/TTS_BerrioAsprillaSulen_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Berrio Asprilla, S. y Tabares Castrillón, L. (2017). *Procesos de hibridación cultural de los saberes afro en el barrio 20 de julio de la ciudad de Medellín*, p.50. Bello, Antioquia.

Recuperado de:

http://repository.uniminuto.edu:8080/xmlui/bitstream/handle/10656/5220/TTS_BerrioAsprillaSulen_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Berrio Asprilla, S. y Tabares Castrillón, L. (2017). *Procesos de hibridación cultural de los saberes afro en el barrio 20 de julio de la ciudad de Medellín*, p.83. Bello, Antioquia.

Recuperado de:

http://repository.uniminuto.edu:8080/xmlui/bitstream/handle/10656/5220/TTS_BerrioAsprillaSulen_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Diéguez, J. R. (1978): *Las funciones de la imagen en la enseñanza*, p. 49-54. Barcelona: Gustavi Gili. Colección. Comunicación Audiovisual. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4373232.pdf>

Fernández, Y, García, J., Romero, R., & Fernández González, J. (2010). *Propuesta de un plan de comunicación para perfeccionar la aplicación del programa de desarrollo cultural del municipio Colombia para la etapa 2011-2013* (p. 38). Las Tunas Cuba. Recuperado de <http://www.eumed.net/libros-gratis/2011a/898/Desarrollo%20Cultural.htm>

Ferreira, A. (2017). *Línea de tiempo, historia de Cúcuta*.

Gallego, A. (2015). *Cinematografía incluida en el Patrimonio Audiovisual de la Humanidad por la UNESCO (I)*. EL DOCUMENTALISTA AUDIOVISUAL. Recuperado de: <https://eldocumentalistaaudiovisual.com/2015/06/19/cinematografia-incluida-en-el-patrimonio-audiovisual-de-la-humanidad-por-la-unesco-i>

Gamboa M, Jorge Augusto *CÚCUTA: Ciudad comercial y fronteriza* Revista Credencial Historia. Edición 234, junio de 2009. Bogotá, Colombia. Recuperado de <http://www.colarte.com/colarte/conspintores.asp?idartista=7365>

Gamboa M, Jorge Augusto *CÚCUTA: Ciudad comercial y fronteriza* Revista Credencial Historia. Edición 234, junio de 2009, p. 225-231. Bogotá, Colombia. Recuperado de <http://www.colarte.com/colarte/conspintores.asp?idartista=7365>

Gamboa, Jorge Augusto. (2009) “*Cúcuta: ciudad comercial y fronteriza*”, *Colección: Historia de las ciudades en Colombia*; Revista Credencial Historia, Edición 234, Bogotá. Recuperado de: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/revistas/credencial/junio2009/cucuta.htm>

García Canclini, Néstor (1989) *CULTURAS HÍBRIDAS Estrategias para entrar y salir de la modernidad*, p. 362. México D.F. Recuperado de: https://monoskop.org/images/7/75/Canclini_Nestor_Garcia_Culturas_hibridas.pdf

García Canclini, Néstor (1990). “*Escenas sin territorio. Cultura de los migrantes e identidades en transición*”, en Orozco, Guillermo (coord.) (1990) *La comunicación desde las prácticas sociales. Reflexiones en torno a su investigación*, Universidad Iberoamericana, México, pp. 40-58. Recuperado de: <http://gmje.mty.itesm.mx/articulos2/pdf2/MartaRizo-GMJE.pdf>

García, M. (2004). *La comunicación como base para la interacción social. Aportaciones de la comunicología al estudio de la ciudad, la identidad y la inmigración* (3rd ed., p. 57). Contemporánea. Recuperado de: http://www.contemporanea.uerj.br/pdf/ed_03/contemporanea_n03_06_garcia.pdf

Gómez, J. (2018). *Afrodescendientes en Cúcuta*.

Granados, J. (2010). *LAS MIGRACIONES INTERNAS Y SU RELACIÓN CON EL DESARROLLO EN COLOMBIA: Una aproximación desde algunos estudios no clasificados*

como migración interna de los últimos 30 años, p.2. Bogotá D.C. Recuperado de:

<http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/eambientales/tesis27.pdf>

Granados, J. (2010). *LAS MIGRACIONES INTERNAS Y SU RELACIÓN CON EL DESARROLLO EN COLOMBIA: Una aproximación desde algunos estudios no clasificados como migración interna de los últimos 30 años*, p. 5. Bogotá D.C. Recuperado de:

<http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/eambientales/tesis27.pdf>

Granados, J. (2010). *LAS MIGRACIONES INTERNAS Y SU RELACIÓN CON EL DESARROLLO EN COLOMBIA: Una aproximación desde algunos estudios no clasificados como migración interna de los últimos 30 años*, p. 92. Bogotá D.C. Recuperado de:

<http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/eambientales/tesis27.pdf>

Gustafson, Per. (2001). *Meanings of place: Everyday experience and theoretical conceptualizations*. *Journal of Environmental Psychology*, 21, 5-16. Recuperado de:

<http://gridsunce.com/makale/psikolojiokuma7.pdf>

Hernández Mendo, A, y Garay, O. (2005). *La comunicación en el contexto deportivo*. En A. Hernández Mendo (Coord.) *Psicología del deporte*. Fundamentos Vol. I Fundamentos. (pp. 199-265). Wanceulen Editorial Deportiva, S.L. Recuperado de:

<http://psicologia.del.deporte.uma.es/archivos/comunicacion.pdf>

Jofré, Manuel A. (2000) “*Conversando con McLuhan*”, en *Tendencias recientes en comunicación*, p. 153-160. Santiago: UNIACC. Recuperado:

<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4502543.pdf>

Maldonado, C. (2017). *Árabes en Cúcuta*

Manzini, V. (2001). *Multiculturalidad, Interculturalidad: Conceptos y estrategias*. Bolonia: Universidad de Boloña. Recuperado de:

<http://www.dgsc.go.cr/dgsc/documentos/cladxvii/cardonam.pdf>

Martín Barbero, J. (2012). *De la Comunicación a la Cultura: perder el "objeto" para ganar el proceso*. Bogotá, Colombia, p.80. Recuperado de:

<http://www.redalyc.org/pdf/860/86023575006.pdf>

Martín Barbero, J. (2012). *De la Comunicación a la Cultura: perder el "objeto" para ganar el proceso*. Bogotá, Colombia, p.81. Recuperado de:

<http://www.redalyc.org/pdf/860/86023575006.pdf>

Martínez Celis, Y. y Oliveros Gómez, T. (2015). Aspectos influyentes en el cambio de identidad cultural en jóvenes nacidos en el municipio de Pamplona, Norte de Santander. (Trabajo de grado) Universidad de Pamplona, Biblioteca José Rafael Faría Bermúdez, T.070.44 - M386a. Pamplona, Norte de Santander.

Martínez Celis, Y. y Oliveros Gómez, T. (2015). Aspectos influyentes en el cambio de identidad cultural en jóvenes nacidos en el municipio de Pamplona, Norte de Santander. (Trabajo de grado) Universidad de Pamplona, Biblioteca José Rafael Faría Bermúdez, T.070.44 - M386a. Pamplona, Norte de Santander.

Martinovic, C. y Straumann, F. (2013). *Un caso de hibridación cultural: la presencia de McDonald's en India*, p. 10. Uruguay. Recuperado de:

<https://bibliotecas.ort.edu.uy/bibid/75333/file/488>

Martinovic, C. y Straumann, F. (2013). *Un caso de hibridación cultural: la presencia de McDonald's en India*, p.13. Uruguay. Recuperado de:

<https://bibliotecas.ort.edu.uy/bibid/75333/file/488>

Martinovic, C. y Straumann, F. (2013). *Un caso de hibridación cultural: la presencia de McDonald's en India*, p. 107. Uruguay. Recuperado de:

<https://bibliotecas.ort.edu.uy/bibid/75333/file/488>

Mayol, H. (2000). Multiculturalidad y Diversidad Cultural. *La Trama De La Comunicación*, 5, 149. Recuperado de <http://www.latrama.fcpolit.unr.edu.ar/index.php/trama/article/view/83b>

Meneses, S. (2005). *Aportaciones culturales de los cubanos que migraron a Cancún, Quintana Roo, México de 1992 a 2002*, p. 7. México, D. F. Recuperado de:
<http://www.bib.uia.mx/tesis/pdf/014578/014578.pdf>

Meneses, S. (2005). *Aportaciones culturales de los cubanos que migraron a Cancún, Quintana Roo, México de 1992 a 2002*, p. 7. México, D. F. Recuperado de:
<http://www.bib.uia.mx/tesis/pdf/014578/014578.pdf>

Meneses, S. (2005). *Aportaciones culturales de los cubanos que migraron a Cancún, Quintana Roo, México de 1992 a 2002*, p. 115. México, D. F. Recuperado de:
<http://www.bib.uia.mx/tesis/pdf/014578/014578.pdf>

Molano, O. (2007). *Identidad cultural un concepto que evoluciona* (7th ed., p. 73). Colombia: Revista Opera. Recuperado de:
<http://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/view/1187>

Novoa Velásquez, A. (2016). *La identificación y apropiación desde el lenguaje audiovisual de la historia, aspectos socioculturales y ambientales del ciudadano de frontera en Cúcuta y Villa del Rosario*. (Trabajo de grado) Universidad de Pamplona, Unidad bibliográfica Villa del Rosario, T.658.408 - N935i. Villa del Rosario, Norte de Santander.

Sánchez Cabra, Efraín. *Gobierno y geografía: Agustín Codazzi y la ciencia en la Nueva Granada*. Bogotá: Banco de la República, 1998. Pág 285 Recuperado de:
<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/2445/PradillaLandazabalOlgaLucia2012.pdf?sequence=1>

Montes del Castillo, A. (1993). *El concepto de cultura*. Universidad de Murcia. Recuperado de:
http://enxarxats.intersindical.org/nee/CE_defcultura.pdf

UNESCO (1980) *Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura*, p. 163. Belgrado. Recuperado de:
<http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001140/114029s.pdf#page=163>

UNESCO (2003) *Ecología Acústica. Patrimonio Sonoro*. Recuperado de:

<http://www.icesi.edu.co/blogs/labsonoropcc/files/2013/10/Definiciones-Patrimonio-Sonoro.pdf>

UNESCO, *Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural*, p. 14. Johannesburgo, 26 de agosto – 4 de setiembre 2002. Recuperado de:

<http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127162s.pdf>

Valenzuela Landeros, A. (2012). *Jóvenes yaquis e hibridación cultural* (p. 33). Recuperado de:

<http://tesis.uson.mx/digital/tesis/docs/22895/Capitulo2.pdf>

Vargas, G. (2011). 88.- *HISTORIA DE CUCUTA*. *Cronicasdecucuta.blogspot.com.co*.

Recuperado de: <http://cronicasdecucuta.blogspot.com.co/2011/10/88-historia-de-cucuta.html>

Villodre, M. (2012). *Pluriculturalidad, multiculturalidad e interculturalidad, conocimientos necesarios para la labor docente*, p. 69. Valencia- España. Recuperado

de: <http://www.hekademos.com/hekademos/media/articulos/11/07.pdf>

Villodre, M. (2012). *Pluriculturalidad, multiculturalidad e interculturalidad, conocimientos necesarios para la labor docente*, p. 70. Valencia- España. Recuperado

de: <http://www.hekademos.com/hekademos/media/articulos/11/07.pdf>

Anexos

Anexo I.

Tabla 1.
Variables teóricas

Variable	Categoría	Autor	Cita	Enlace
Cultura	La historia de Cúcuta como punto de partida del contraste cultural.	Gamboa M, 2009	Cúcuta ha sido una frontera en múltiples sentidos: geográficos, políticos y culturales. Se sitúa dónde termina la zona montañosa y empieza el valle cálido del río Zulia, que luego forma la gran cuenca del Lago de Maracaibo. Gentes de climas fríos y culturas andinas se han encontrado desde hace miles de años en este lugar con gentes de tierras calientes y selváticas.	http://www.colarte.com/colarte/conspintores.asp?idartista=7365
		Vargas, 2011	El valle de Cúcuta fue en un principio territorio de contrastes entre lo conquistado y lo rebelde, entre lo hispánico y lo amerindio no sometido, pero determinante en su importancia por ser zona de frontera con lo inculto, con lo salvaje, con los indios de guerra; aunque lo más sobresaliente quizá haya sido el hecho que desde aquellos primeros tiempos fue un cruce de caminos de suma importancia, tanto para las ciudades de Pamplona y Ocaña, como para las plazas extremas del Nuevo Reino (Mérida y La Grita) y los pueblos y ciudades de la Gobernación de Venezuela.	http://cronicasdecucuta.blogspot.com.co/2011/10/88-historia-de-cucuta.html
		UNESCO, 2002	La diversidad cultural va más allá de las diferencias culturales. Es un valor que reconoce que las diferencias en las sociedades humanas son elementos de sistemas e interrelaciones. La diversidad cultural constituye un valor mediante el cual las diferencias se relacionan mutuamente y se apoyan recíprocamente. Más aún, la diversidad cultural como valor expresa e implica otros valores fundamentales que son la creatividad, la dignidad y el sentido de comunidad.	http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127162s.pdf
	Diversidad cultural, una oportunidad para el mestizaje.	Bernier, 2001	Pero la diversidad cultural también es definida en un sentido más amplio, englobando no sólo la totalidad de las comunidades culturales existentes y sus expresiones propias, sino también un pluralismo cultural en el sentido de un pluralismo de puntos de vista y el	https://seminarioencultura.files.wordpress.com/2009/09/libro-diversidad.pdf

		pluralismo de ideas, en donde cada uno se relaciona e interactúa entre sí.	
Multiculturalidad, Pluriculturalidad e Interculturalidad, bases fundamentales en la construcción de un mundo globalizado	Villodre, 2012	Sin embargo, la Multiculturalidad se puede definir como la presencia en un territorio de diferentes culturas que se limitan a coexistir pero no a convivir.	http://www.hekadem.com/hekadem/medias/articulos/11/07.pdf
	Villodre, 2012	El prefijo “pluri-” hace referencia a “muchos”, es decir, con él se puede hacer referencia a muchas culturas, a una pluralidad de culturas. Desde el punto de vista sociológico, el término pluralidad designa la presencia de diversas tendencias ideológicas y grupos sociales coordinados en una unidad estatal. Así pues, la Pluriculturalidad puede ser entendida como la presencia simultánea de dos o más culturas en un territorio y su posible interrelación.	http://www.hekadem.com/hekadem/medias/articulos/11/07.pdf
	Villodre, 2012	La interculturalidad implica reconocimientos y comprensión ante la existencia de otras culturas, además de respeto, comunicación e interacción. Una sociedad será intercultural cuando sus miembros interactúen y se enriquezcan con esa interacción.	http://www.hekadem.com/hekadem/medias/articulos/11/07.pdf
	Manzini, 2001	El paso del multicultural al intercultural se desarrolló a través de una renegociación continuada de los roles, espacios, a través de un discernimiento de los valores que unen, vinculan y orientan los procesos de síntesis, se trata entonces de una cadena perceptiva: las percepciones que yo tengo del otro, las que el otro tiene de mí y de cómo yo lo percibo.	http://www.dgsc.gov.cr/dgsc/documentos/cladxvii/cardonam.pdf
Globalización, una brecha en el desarrollo cultural	Santos y Canclini 2005	Ligada a sus dimensiones tecno-económicas, la globalización pone en marcha un proceso de interconexión a nivel mundial, que vincula todo lo que instrumentalmente vale –empresas, instituciones, individuos– al mismo tiempo que desconecta todo lo que no vale para esa razón. Este proceso de inclusión/exclusión a escala planetaria está convirtiendo a la cultura en espacio estratégico de compresión de las tensiones que desgarran y recomponen el “estar juntos”, y en lugar de anudamiento de todas sus crisis políticas, económicas, religiosas, étnicas y estéticas.	https://seminarioescultura.files.wordpress.com/2009/09/libro-diversidad.pdf

	Beck, 2008		Globalización significa la perceptible pérdida de fronteras del quehacer cotidiano en las distintas dimensiones de la economía, la información, la ecología, la técnica, los conflictos transculturales y la sociedad civil, y, relacionada básicamente con todo esto, una cosa que es al mismo tiempo familiar e inasible – difícilmente captable–, que modifica a todas luces con perceptible violencia la vida cotidiana y que fuerza a todos a adaptarse y a responder.	http://www.ub.edu/prometheus21/articulos/nautas/22.pdf
	Culturas Híbridas, una mezcla entre lo innovador y lo ancestral.	Valenzuela Landeros, 2012	En los estudios culturales, la hibridación es entendida como un registro amplio de múltiples identidades, de experiencias y estilos que se cruzan y se eligen racional y voluntariamente, pero también a un nivel involuntario e irracional; experiencias y estilos que se empatan con un mundo de migraciones cada vez más intensas, vidas diaspóricas, comunicación intercultural y transcultural, multiculturalismo cotidiano y una cada vez más fuerte erosión de las fronteras.	http://tesis.uson.mx/digital/tesis/docs/22895/Capitulo2.pdf
Identidad	La frontera y su implicación en la cultura	Arriaga, 2012	La postura de la frontera como espacio socialmente construido es de aparición relativamente reciente, pues es producto del giro teórico y metodológico ocurrido en la geografía humana en la década del setenta, una postura teórica encabezada por los movimientos académicos conocidos como geografía radical y geografía humanista. En términos generales, los autores de estos movimientos conciben a la frontera como un espacio cambiante, de manera que la definición del concepto es construida por las prácticas sociales y no por la categoría geográfica con la cual se la vincula	http://revistas.uptc.edu.co/revistas/index.php/perspectiva/article/view/2263/219
		Canclini, 1990	Los cambios identitarios que se producen por los movimientos migratorios a partir de dos conceptos: la descoleción y la desterritorialización. Ambos procesos ponen en duda que la identidad esté formada a partir de la ocupación de un territorio delimitado y con base a la colección de objetos, prácticas y rituales.	http://gmje.mty.itesm.mx/articulos2/pdf2/MartaRizo-GMJE.pdf

<p>Identidad Cultural, la pérdida del reconocimiento.</p>	<p>Molano, 2007</p>	<p>El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior.</p>	<p>http://revistas.uexternado.edu.co/index.php/oper/article/view/1187</p>	
<p>Comunicación y desarrollo cultural</p>	<p>La cultura como aspecto fundamental en el desarrollo de las comunidades</p>	<p>Barrera, 2013</p>	<p>En el devenir del tiempo, la palabra “cultura” ha tenido una presencia común y usual en los medios actuales de difusión de información: televisión, radio... e inclusive en escuelas e institutos. Es un término por sí mismo extraño, distante a la vez que familiar. Y es que estamos ante una palabra, un concepto – el de cultura – que ha impregnado buena parte de las mentes de hoy para referirse a “aquello intangible” que define un grupo, usualmente extraño y diferente – el “nosotros” y el “otro” – para las masas de los espectadores, oyentes y demás categorías que se quiera encontrar.</p>	<p>https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5173324.pdf</p>
		<p>Mayol, 2000</p>	<p>Si aceptamos que la identidad nace de la toma de conciencia de la diferencia; entonces, estaremos de acuerdo que una cultura no evoluciona si no es a través de los contactos, es decir, que lo intercultural es constitutivo de lo cultural. La constante interacción entre las culturas desemboca en la formación de culturas híbridas, mestizas, diversas, pasando desde las metrópolis cosmopolitas hasta los Estados pluriculturales.</p>	<p>http://www.latramafcpolit.unr.edu.ar/index.php/trama/article/view/83b</p>
	<p>La comunicación como base fundamental en los procesos de apropiación del territorio</p>	<p>Fernández, García, Romero & Fernández González, 2010</p>	<p>El Desarrollo cultural se puede definir como un proceso a través del cual un estado -o cualquier ámbito territorial, incluyendo el municipio, la comunidad y en una escala más reducida, el barrio- incrementa la participación de la población en la vida cultural y promueve la creatividad de todos los ciudadanos. De igual modo define su identidad y diversidad, ajustándose a las condiciones históricas concretas de su contexto y a un proyecto de futuro.</p>	<p>http://www.eumed.net/libros-gratis/2011a/898/Desarrollo%20Cultural.htm</p>
		<p>Beltrán, 2005</p>	<p>En 1973 propuse entender al desarrollo como “un proceso dirigido de profundo y acelerado cambio sociopolítico que genere transformaciones sustanciales en la economía, la ecología y la cultura de un país a fin de favorecer el avance moral y</p>	<p>http://revistas.udem.edu.co/index.php/anagramas/article/viewFile/1117/1090</p>

<p>La comunicación como una herramienta de intercambio y adaptación a los contextos</p>	<p>H. Mendo y Garay, 2005 García, 2004</p>	<p>material de la mayoría de la población del mismo en condiciones de dignidad, justicia y libertad.</p> <p>Un proceso de interacción social de carácter verbal o no verbal, con intencionalidad de transmisión y que puede influir, con y sin intención, en el comportamiento de las personas que están en la cobertura de dicha emisión.</p> <p>Aunque la pregunta por la ciudad y las formas de vida que se dan en ella no constituye una novedad en el campo de la comunicación, se puede afirmar que, en la actualidad, esta vieja preocupación requiere de una mirada más abierta, interdisciplinar, que no reduzca los estudios a los conjuntos de prácticas comunicativas que tienen como telón de fondo el espacio ciudadano. Esto es, si bien se ha abordado la ciudad desde la comunicación, se aprecia una falta de problematización del papel mismo de la ciudad como generadora de formas de socialidad – y de comunicación – específicas. Los estudios sobre prácticas culturales-comunicativas, por un lado, y los estudios acerca de la presencia de los medios de comunicación en el espacio urbano, por el otro, han sido las temáticas predominantes en las investigaciones que han abordado la cuestión desde la disciplina de la comunicación.</p>	<p>http://psicologia.deporte.uma.es/archivos/comunicacion.pdf</p> <p>http://www.contemporanea.uerj.br/pdf/ed_03/contemporanea_n03_06_garcia.pdf</p>
<p>La comunicación como medio de rescate cultural.</p>	<p>Barbero, 2012 Barbero, 2012 Gallego, 2015</p>	<p>Nuestras investigaciones deberían trabajar entonces en tres sentidos, en tres direcciones diferentes pero articuladas. La primera tiene que ver con la recuperación de la historia. Pero una historia que desgraciadamente apenas se ha empezado a escribir, y que no es la historia de “las naciones”.</p> <p>Vivimos atrapados en una estructura de homogenización cultural galopante frente a la cual la cultura nacional en la mayoría de nuestros países tiene más de ficción, que de cultura real.</p> <p>El patrimonio documental está conformado por los siguientes materiales son: libros, manuscritos, periódicos, revistas y otros textos de información; mapas e información no textual establecida sobre</p>	<p>http://www.redalyc.org/pdf/860/86023575006.pdf</p> <p>http://www.redalyc.org/pdf/860/86023575006.pdf</p> <p>https://eldocumentalistaudiovisual.com/2015/06/19/cinematografia-incluida-en-el-patrimonio-</p>

- soportes relacionados con el papel; grabaciones sonoras, imágenes fijas o en movimiento, grabaciones de tradiciones orales e historia, así como bases de datos informatizadas.
- [audiovisual-de-la-humanidad-por-la-unesco-i](#)
- Diéguez, 1978 Dentro del campo de la enseñanza, como en muchos otros, la imagen es una herramienta de apoyo que potencia la eficacia comunicativa, así como la asimilación de conocimientos. Se trata de un recurso muy importante con el que ampliar los canales perceptivos sobre los que aplicar un aprendizaje dado. La imagen es una inestimable ayuda que puede ilustrar y complementar de un modo eficiente aquellos puntos que, mediante un código único, hubieran sido problemáticos.
- <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4373232.pdf>
- Unesco, 2003 Los archivos sonoros son una fuente importante de información cultural, al igual que los libros, documentos o video, ya que estos también son testigos invaluable del devenir humano. Son además estímulos para la adquisición de conocimiento y vehículos de educación para los más diversos grupos sociales. Desde el momento en que se pudo registrar un sonido y luego reproducirlo, se pensó en la investigación de campo y en la preservación de esa herencia.
- <http://www.icesi.edu.co/blogs/labsonoropcc/files/2013/10/Definiciones-Patrimonio-Sonoro.pdf>
- Unesco, 1980 Considerando que las imágenes en movimiento son una expresión de la personalidad cultural de los pueblos y que, debido a su valor educativo, cultural, artístico, científico e histórico, forman parte integrante del patrimonio cultural de una nación, considerando que las imágenes en movimiento son también un modo fundamental de registrar la sucesión de los acontecimientos, y que por ello constituyen, debido a la nueva dimensión que aportan, testimonios importantes y a menudo únicos de la historia, el modo de vida y la cultura de los pueblos así como de la evolución del universo, observando que las imágenes en movimiento tienen un papel que desempeñar cada vez más importante como medios de comunicación y comprensión mutua entre todos los pueblos del mundo, Observando asimismo que, al difundir conocimientos y cultura en todo el mundo, las imágenes en movimiento son una contribución
- <http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001140/114029s.pdf#page=163>

importante a la educación y al enriquecimiento del ser humano.

Grupos sociales	Afrodescendientes	Gómez Mantilla, 2018	Fue una trata de esclavos, a partir del siglo XVII llegan a norte de Santander traídos desde Europa, principalmente del sur occidente de África donde se generaba toda la trata de esclavos, hay un registro de 1626 del colegio de Pamplona en el cual se había traído un esclavo bozal de la nación Bioco del sur occidente de África, más adelante en las donaciones que hacen varios criollos y españoles a la compañía de Jesús se encuentran por los apellidos los grupos de africanos que llegaron al territorio, algunos apellidos Biafra, Bran, Berbesi, Folupo, Bañol.	Entrevista “Afrodescendientes en Cúcuta”
		Ferreira, 2017	Uno de los componentes importantes de los orígenes de la ciudad de Cúcuta y los pueblos como Villa del Rosario, y otros pueblos aledaños que son conocidos como los pueblos del cacao, tienen un competente muy importante de mano de obra esclava o afro descendiente.	Entrevista “Línea de tiempo, historia de Cúcuta”
		Gómez Mantilla, 2018	El aporte en esa época fue la mano de obra que empujó toda la economía de Cúcuta y Villa del Rosario en las haciendas de cacao, los jesuitas tenían como 200 esclavos que eran los que daban la fortaleza a las haciendas, la casa de Santander también era una hacienda de cacao en la cual también tenían una gran cantidad de esclavos africanos y afrodescendientes, ese fue uno de los aportes.	Entrevista “Afrodescendientes en Cúcuta”
		Gómez Mantilla, 2018	Lo que ha quedado de las fiestas de las haciendas que se llamaban las fiestas de san juan que era cuando se producían las cosechas del cacao, allí se realizaba una celebración, Manuel Ancízar en La Peregrinación del Alpha en 1850 cuando el viene al territorio el refiere esa fiesta y nos cuenta un aspecto que se conservaba hasta hace algunos años, (en el municipio de los patios la fiesta de san juan es al a misma de san pedro y san pablo) un pasaje de la fiesta que el describe dice. “la fiesta de san juan la celebraron con carreras de caballos pasando por debajo de arcos adornados de ramazón y fruta” eso aún se hace en algunas partes del país, ya acá en norte de Santander no se hace mucho, pero como	Entrevista “Afrodescendientes en Cúcuta”

		era una fiesta de cosecha se traían frutos y ponían un árbol.	
	Gómez Mantilla, 2018	Con respecto a la música el bambuco, es una mezcla de un baile occidental europeo por eso es muy elegante pero también tiene mezclado afro descendientes y de hecho por ejemplo uno de los himnos de la música de norte de Santander son las Brisas del Pamplonita que es un bambuco.	Entrevista “Afrodescendientes en Cúcuta”
Italianos	Amaya, 2018	Cúcuta es uno de los puertos terrestres más importantes y ese transporte de café hacia Europa dio buenos resultados muchos de ellos llegaron aquí en circunstancias lamentables sin dinero y únicamente con deseos de trabajar eran personas muy cultas, y les dio resultado el esfuerzo que hicieron, hicieron prosperar esta región.	Entrevista “Italianos en Cúcuta”
	Sánchez, 1998	El reconocimiento geográfico de los expertos que estaban recorriendo la zona, los impresionó al toparse con la idea de que los planes de abrir un camino que comunicara los vecinos países se realizaría por una ruta inconveniente y complicada, razón por la cual el italiano se atrevió a proponer otra ruta en mejores condiciones topográficas para dicho paso, y que les sería más fructífera a ambas naciones en el sentido comercial.	https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/2445/PradillaLandazabalOlgaLucia2012.pdf?sequence=1
	Amaya, 2018	También fue senador y concejal de Cúcuta, fue un hombre muy grande para los intereses de la ciudad a él también se le debe junto con Domingo Guzmán la creación del teatro Cúcuta del teatro que se denominó Guzmán Berti era una sociedad formada por los dos, nació también acá todo lo que era la proyección de películas y veladas de teatro en ese gran teatro.	Entrevista “Italianos en Cúcuta”
	Amaya, 2018	A José Agustín Berti se le deben los aportes grandes que los italianos hicieron al templo en la reconstrucción y ornamentación del altar porque todo el mármol fue traído por ellos de Italia... el aparece como tesoro de la catedral en muchos documentos, también el club comercio un club bastante importante en la ciudad fue creado por italianos entre ellos José Agustín y Andrés Berti.	Entrevista “Italianos en Cúcuta”
	Amaya, 2018	Alguna terminología italiana quedo aquí en la región que de pronto no se utiliza en Bogotá o en Medellín, pero en esta región	Entrevista “Italianos en Cúcuta”

sí, el termino nona al referirse a la abuela, porque en cualquier lugar del país se habla es de abuela jamás de nona, pero aquí en esta región de Cúcuta y Venezuela porque allá hubo más italianos que en esta ciudad y que en Colombia entonces hay muchos términos que se quedaron, de igual manera la preparación de comidas, muchas preparaciones tienen que ver con las comidas italianas porque ellos eran expertos en culinaria, especialmente los platos que tienen que ver con los espaguetis son totalmente italianos.

Árabes	Maldonado, 2018	La hayaca cucuteña es ya una fusión de culturas, ahí encontramos árabes, turcos, hindúes, encontramos por ejemplo las hojas de plátano de los indígenas y la masa de maíz también, las aceitunas de los españoles, las uvas pasas de los árabes, los condimentos de la india o de los marroquíes, que son musulmanes de la misma cultura, africanos, pero utilizan los mismos ingredientes marroquíes de la cultura árabe.	Entrevista “Árabes en Cúcuta”
--------	-----------------	--	-------------------------------

Anexo 2.

Tabla 2.
Etapas de la investigación

ETAPA	MÉTODO	INSTRUMENTO UTILIZADO
ETAPA I	Observación directa y Revisión documental	Análisis del contexto y documentos
ETAPA II	Entrevistas	Cuestionario
ETAPA III	Análisis y conclusiones de la información	Tabulación de encuestas y Atlas Ti

Anexo 3.

Tabla 3.
Análisis documental

Autor	Libro	Año de publicación
Manuel Ancízar	La peregrinación del Alpha	1853
Rafael Eduardo Ángel Mogollón	Historia de Cúcuta: la casa del duende	1990

Guillermo León Labrador Morales	Cúcuta y Norte de Santander: Configuración histórica de una comunidad imaginada	2017
Gerardo Raynaud	La Cúcuta de antaño	2011
Jesús Enrique Lindarte Duarte	La Cúcuta que hemos perdido	2013
Pilar Eugenia Ramírez Villar	El cacao: ayer, hoy y siempre en el desarrollo socioeconómico y cultural del mundo, Norte de Santander y Cúcuta	2013
Alberto Donadio	Los italianos de Cúcuta: pioneros del café en Colombia	2014
Miguel Palacios y otra información	Los italianos en Cúcuta	2013
Germán R. Mejía Pavony	Presencia italiana en Norte de Santander	2015
Gerardo Raynaud	El almacén de Tito Abbo	2013
Ministerio de Cultura	Los árabes en Colombia	2007
Unicentro, Uninoticias	Migración árabe a Cúcuta	2016

Anexo 4. Cuestionario entrevistas

Entrevistas semiestructuradas

Cúcuta

1. Tomando como aspecto relevante la llegada de las tres comunidades estudiadas (afrodescendiente, italiana, árabe) a la ciudad de Cúcuta, puede contextualizar a través de una línea de tiempo los hechos que ocurrían en aquellas épocas en la ciudad.

Afrodescendientes

2. Según las investigaciones que usted ha realizado sobre la cultura abordada podría contextualizar la época en la que el grupo social proveniente de África arribó en la ciudad de Cúcuta

3. ¿Cuál fue el motivo de la migración de africanos a Colombia y posteriormente a Cúcuta?

4. ¿Cuáles fueron los aspectos culturales o tradiciones de los africanos que se desarrollaron en la ciudad luego de que estos se establecieron?

5. ¿En el desarrollo histórico de San José de Cúcuta se puede hablar de apropiación de tradiciones provenientes de los africanos y afrodescendientes?
6. ¿Qué costumbres o formas de comportamiento adoptaron los cucuteños del grupo social africano y afrodescendiente y cuáles de estas permanecen en la actualidad?
7. ¿Haciendo una reflexión sobre las costumbres cucuteñas, es posible afirmar que Cúcuta posee una cultura híbrida y que ha tomado tradiciones propias de grupos sociales extranjeros que se han arraigado en el territorio?

Italianos

8. Según las investigaciones que usted ha realizado sobre la cultura abordada podría contextualizar la época en la que el grupo social proveniente de Italia arribó en la ciudad de Cúcuta
9. ¿Cuál fue el motivo de la migración de italianos a Colombia y posteriormente a Cúcuta?
10. ¿Cuáles fueron los aspectos culturales o tradiciones de los italianos que se desarrollaron en la ciudad luego de que estos se establecieran?
11. ¿En el desarrollo histórico de San José de Cúcuta se puede hablar de apropiación de tradiciones provenientes de los italianos?
12. ¿Qué costumbres o formas de comportamiento adoptaron los cucuteños de los grupos social italiano y cuáles de estas permanecen en la actualidad?
13. ¿Haciendo una reflexión sobre las costumbres cucuteñas, es posible afirmar que Cúcuta posee una cultura híbrida y que ha tomado tradiciones propias de grupos sociales extranjeros que se han arraigado en el territorio?

Árabes

14. Según las investigaciones que usted ha realizado sobre la cultura abordada podría contextualizar la época en la que el grupo social proveniente del medio oriente (Siria, Líbano, Palestina) arribó en la ciudad de Cúcuta
15. ¿Cuál fue el motivo de la migración de árabes a Colombia y posteriormente a Cúcuta?
16. ¿Cuáles fueron los aspectos culturales o tradiciones de los italianos que se desarrollaron en la ciudad luego de que estos se establecieran?

17. ¿En el desarrollo histórico de San José de Cúcuta se puede hablar de apropiación de tradiciones provenientes de los árabes?

18. ¿Qué costumbres o formas de comportamiento adoptaron los cucuteños del grupo social árabe y cuáles de estas permanecen en la actualidad?

¿Haciendo una reflexión sobre las costumbres cucuteñas, es posible afirmar que Cúcuta posee una cultura híbrida y que ha tomado tradiciones propias de grupos sociales extranjeros que se han arraigado en el territorio?

Anexo 5. Entrevistas pietadas

Adriana Ferreira, historiadora, jefe cultural del Banco de la Republica en la ciudad de Cúcuta

La ciudad de Cúcuta, es una ciudad o quizá la ciudad de frontera más importante que tiene el país y por eso es también una ciudad que ha sido a través de toda su historia incluso desde sus orígenes una ciudad muy atractiva para los diferentes flujos de inmigrantes que han llegado a Colombia y que han terminado asentándose en esta ciudad. Incluso desde el siglo 18 podemos hablar de un momento histórico muy importante en la ciudad, recuerden que para el siglo de 18 la mano de obra en los pueblos indígenas, por ejemplo el pueblo de indios de Cúcuta que es el que más nos atañe en este momento la mano de obra indígena estaba desapareciendo y las haciendas cacaoteras estaban en su auge por el tema de exportación de cacao se hace necesario traer mano de obra negra o mano de obra venida del África como esclavos que es digamos uno de los momentos históricos lamentables de la historia del país que no podemos desconocer que los primeros afro descendientes que llegaron a nuestro territorio llegaron precisamente por ese lamentable hecho de ser esclavos y las haciendas cacaoteras empiezan a tener mucho auge empiezan a necesitar mucha mano de obra africana y mucha mano de esclava y por esa razón digamos uno de los componentes muy importantes de esos orígenes de la ciudad de Cúcuta y los pueblos como villa del Rosario, y otros pueblos aledaños que son conocidos como los pueblos del cacao, tienen un componente muy importante de mano de obra esclava o afro descendiente

Con el pasar del tiempo y especialmente con las guerras de independencia recuerden ustedes que este territorio fue de los que más participo en las guerras de independencia recuerden que en 1813 como bolívar libera este territorio en la famosa batalla de Cúcuta pero como posteriormente en la batalla del llano de carrillo se pierde el territorio y eso genera muchas pérdidas de vidas, humanas, pero recuerden también los afro descendientes participaron también como parte del ejercito libertador, y como efecto de la guerra de la independencia hay una crisis en la economía de las haciendas y poco a poco esa economía cacaotera se va reemplazando por la economía del café del tal manera que a mediados del siglo 19 que también se produce la liberación de los esclavos finalmente a mediados del siglo 19 esa mano de obra de esclavos también se empieza a reemplazar por mano de obra libre o salariada de alguna manera y a mediados del siglo 19 ya podemos hablar de otra economía ya no la del cacao sino la del café, recuerde que el café entra por Venezuela y esto produce en esta región un auge y desarrollo al rededor del café que hace que de alguna manera traiga otras olas de migrantes atraídas por el beneficio de exportar el café y producir, entre esos podemos contar los italianos que empiezan a llegar más o menos a mediados del siglo 19 atraídos por la economía del café, y fue tan importante aunque eran poco los italianos que llegaron si fueron importantes de tal manera que ha mediado de la década del 60 del siglo 19 tienes un consulado y recuerden también que las primeras fotografías de la ciudad de Cúcuta se deben un italiano Vicente Pascini que fue el primero en retratar la ciudad de Cúcuta antes del terremoto y que coincidió su estadía con el terremoto de Cúcuta y también las fotos del terremoto de Cúcuta se deben a este italiano Vicente Pascini.

Digamos la economía del café tiene su auge su esplendor en la segunda mitad del siglo 19 sucede un evento muy importante y coyuntural en la historia de Colombia y es la guerra de los mil días y que como muchos historiadores de la económica colombiana han analizado la guerra de los mil días tuvo mucho escenario en los dos Santanderes y afecto de alguna manera las haciendas cafeteras y trajo un declive de la economía cafeteras y que se fue reemplazando poco a poco por otros tipos de economía de tal manera que hoy en Cúcuta tenemos el comercio con Venezuela cuando la frontera no está cerrada y no tenemos esas crisis, pero ese énfasis que se le

fue dando a la economía de la ciudad a partir del comercio y del comercio con Venezuela empieza a traer otras olas migratorias que también tiene que ver con procesos que se viene dando después las segunda guerra mundial muchas poblaciones de Europa y otras partes del mundo migran y es cuando podemos hablar de una oleada de migraciones sirio libanesas que viene de pronto más atraídas a la ciudad por temas de comercialización y comercio y que se asientan en la ciudad y dejan huella importante en temas como las gastronomía de la ciudad y retomando lo que había hablado inicialmente de los afro descendientes entonces en el siglo 20 tenemos una segunda ola de migraciones pero ya de migraciones internas que tiene que ver con la producción de azúcar y lo cañaduzales y los ingenios azucareros que se encontraban en la frontera venezolana entonces muchos afro descendiente del sur del país especialmente recuerden ustedes que la zona colombiana de la producción del caña y azúcar es el sur del país llegan a esta ciudad de Cúcuta y se asientan, tiene su lugar de residencia en Cúcuta pero van a trabajar al otro lado de la frontera en los ingenios azucareros y ya digamos que los fenómenos o los procesos de los últimos 30 años en el país, en la década de los 90 y los años 2000 con todo el tema de la violencia que ha sufrido el país también han llegado muchas migraciones internas de la costa y el pacifico colombiano de afro descendientes que hoy hacen parte importante de nuestra ciudad que han aportado también elementos valiosos a la cultura y especialmente a la cultura musical de la ciudad.

Cúcuta por ser la ciudad de frontera más importante que tiene el país y por su tradición histórica de apertura a todos los inmigrantes podríamos decir que Cúcuta es una ciudad de puertas abiertas como esta imagen que me acompaña esta obra de arte que acompaña aquí en la sala de exposiciones del banco de la república, Cúcuta es y se ha caracterizado precisamente y culturalmente se puede esa gran variedad del mundo que confluye en esta ciudad de Cúcuta.

Jacqueline Gómez Mantilla, historiadora

No fue finalmente una migración, fue una trata de esclavos, a partir del siglo 17 llegan a norte de Santander traídos desde Europa principalmente del sur occidente de África donde se generaba toda la trata de esclavos hay un registro de 1626 del colegio de Pamplona en el cual se había

traído un esclavo bozal de la nación Bioco del sur occidente de África, más adelante en las donaciones que hacen varios criollos y españoles a la compañía de Jesús se encuentran por los apellidos los grupos de afros que llegaron al territorio algunos apellidos Biafra, Bran Berbesi, Folupo, Bañol y del Golfo. Esta Pedro Biafra, Juan Congo y María Angola son traídos como trata de esclavos llegan al puerto de Cartagena y se introducían al territorio.

El aporte en esa época fue la mano de obra que empujó toda la economía de Cúcuta y Villa del Rosario en las haciendas de cacao, los jesuitas tenían como 200 esclavos que eran los que le daban la fortaleza a las haciendas, la casa de Santander también era una hacienda de cacao en la cual también tenían una gran cantidad de esclavos afro descendientes, ese fue uno de los aportes, Cúcuta y Villa del Rosario o el Rosario de esa época se convierten en villa finalmente por la autonomía económica la cual era las haciendas del cacao. Actualmente los afro descendientes o afro colombianos han llegado a este territorio a raíz del conflicto armando principalmente ellos iban para Venezuela y terminaron quedándose en norte Santander, su aporte ha sido en la gastronomía, la música, la danza su aporte a la economía pues han hecho una mezcla, muchos de estos grupos se han unido en la actualidad con otros grupos que aportan su cultura a nuestro territorio y que están presente mostrando su cultura y mezclándola con la nuestra.

Lo que ha quedado de las fiestas de las haciendas que se llamaban las fiestas de San Juan que era cuando se producían las cosechas del cacao, se realizaba una celebración Manuel Ancizar en la peregrinación del Alpha en 1850 cuando él viene él refiere esa fiesta y nos cuenta un aspecto que se conserva hasta hace algunos años por ejemplo en el municipio de los Patios la fiesta de San Juan es al a misma de San Pedro y San Pablo y por ejemplo en el municipio de los Patios se hacía como lo describe Manuel Ancizar, un pasaje de la fiesta que él describe y dice. “la fiesta de San Juan la celebraron con carreras de caballos pasando por debajo de arcos adornados de ramazón y fruta”, eso aún se hace en algunas partes del país ya acá en norte de Santander no se hace mucho pero como era una fiesta de cosecha se traían frutos y ponían un árbol como lleno de frutos, pero algo que si se celebraba dice: y en el centro un desventurado pollo pendiente de una cuerda que recogían al pasar lo jinetes cuyo anhelo era pillarle la cabeza y llevárselo con gran

contentamiento de los muchachos dispensadores de silbidos” O sea el gallo se ponían en una cuerda y era a tumbarlo, eso todavía se celebraba hace algunos años en los patios, pues los patios se llama así porque era una hacienda de cacao.

Con respecto a la música el bambuco, es una mezcla de un baile occidental europeo por eso es muy elegante pero también tiene mezclado afro descendientes y de hecho por ejemplo uno de los himnos de la música de norte de Santander son las Brisas del Pamplonita que es un bambuco.

José Antonio Amaya Martínez, Vicepresidente de la Academia de Historia de Norte de Santander

Inicialmente se conoce que en el año de 1836 ya había italianos en Cúcuta, una muestra de eso es que el 3 de julio de 1839 don José María Antomarchi de Córcega se casa con la cucuteña Victoria García-Herreros también estaban presentes en el territorio Quintino Gabasa, Luis Faccini, Eugenia Gabasa Ibelli, Luis Francisco y Rodolfo Pierro Faccini, una cantidad de italianos de aquella época y luego llegaron otro grupo de italianos, al fin y al cabo, no fueron muchos en comparación a otros lugares de Colombia y a otros países donde llegaron más cantidad de italianos debido a la situación económica que había en ese momento en Italia, por problemas también de guerras hubo desplazamiento de ellos en un libro que escribió el doctor Alberto Donadío Copelo que es precisamente descendiente de los italianos y cuyo título es “Los italianos de Cúcuta pioneros del café en Colombia” el manifiesta que los italianos que llegaron en aquel momento tenían que ver con el cultivo de café en el Norte de Santander especialmente en esta zona cercana a Cúcuta lo que implica que los primeros cultivos de café que se hicieron en Colombia fue en esta región del gran Santander, el gran Santander estaba compuesto por lo que es hoy el departamento de Santander y el departamento Norte de Santander y fueron los primeros que empezaron a exportar el café a Europa utilizando en lago de Maracaibo que era la salida más inmediata, Cúcuta es uno de los puertos terrestres más importantes y ese transporte de café hacia Europa dio buenos resultados muchos de ellos llegaron aquí en circunstancias lamentables sin dinero y únicamente con deseos de trabajar eran personas muy cultas, y les dio resultado el esfuerzo que hicieron, hicieron prosperar esta región, Cúcuta en aquel entonces a pesar de ser

una ciudad de pocos habitantes, para antes del terremoto eran 9000 habitantes por allá en 1915 eran unos 30000 habitantes era una ciudad pequeña y a pesar de esa población tan reducida

Por Cúcuta utilizando el lago de Maracaibo y el río Zulia entraba la mayor parte de mercancía a Colombia luego se inauguró el ferrocarril que quedaba más fácil para traer las mercancías del lago de Maracaibo a esta zona debo decir que los italianos fueron los impulsores del desarrollo, no solo del cultivo del café sino del desarrollo económico en general la misma construcción del ferrocarril porque el ferrocarril de Cúcuta inicialmente lo empezó el papa de José Agustín Berti que era Andrés Berti Tancredi murió el la esposa y varios hijos, José Agustín no murió él fue un general y fue uno de los grandes impulsores del desarrollo, se levantaron de todo el desastre que hubo e Cúcuta y con otro grupo de persona levantaron la ciudad hicieron posible el comercio y establecieron el ferrocarril de Cúcuta, luego del ferrocarril vino también el tranvía de Cúcuta, el general José Agustín Berti había pertenecido al ejército francés porque Andrés Berti Tancredi lo había mandado a estudiar a Francia y allá el prestó el servicio militar de carrera, cuando llegó aquí a Colombia se enfiló en la carrera militar y fue general de la republica acá también fue senador y concejal de Cúcuta, fue un hombre muy grande para los intereses de la ciudad a él también se le debe junto con Domingo Guzmán la creación del teatro Cúcuta del teatro que se denominó Guzmán Berti era una sociedad formada por los dos, nació también acá todo lo que era la proyección de películas y veladas de teatro en ese gran teatro Guzmán Berti que quedaba donde ahora se encuentra la Alejandría, también a José Agustín Berti sed le deben los aportes grandes que los italianos hicieron al templo de la reconstrucción y ornamentación del altar porque todo e mármol fue traído por ellos de Italia y otro arreglos también el aparece como tesorero de la catedral en muchos documentos, también se dice que la primera rifa que hubo prácticamente en el país la hizo José Agustín Berti para reunir para los arreglos de la catedral después del terremoto, también el club comercio un club bastante importante en la ciudad fue creado por italianos entre ellos José Agustín y Andrés Berti, por otro lado aquí en la ciudad hubo consulado italiano de Colombia y el primer cónsul fue Andrés Berti Tancredi el tercer cónsul

fue José Agustín el acueducto de Cúcuta tuvo que ver con italianos y una cantidad más de obras o sea que a los italianos les debemos muchos.

No es que sea mucho cultural, pero si alguna terminología italiana quedo aquí en la región que de pronto no se utiliza en Bogotá o en Medellín, pero en esta región sí, el termino nona al referirse a la abuela, porque en cualquier lugar del país se habla es de abuela jamás de nona, pero aquí en esta región de Cúcuta y Venezuela porque allá hubo más italianos que en esta ciudad y que en Colombia entonces hay muchos términos que se quedaron, de igual manera la preparación de comidas, muchas preparaciones tienen que ver con las comidas italianas porque ellos eran expertos en culinaria, especialmente los platos que tienen que ver con los espaguetis son totalmente italianos

Lucharon por sacar a Cúcuta adelante después del terremoto de 1985, lograron el impulso tan grande también desde el comercio con casas comerciales como Ancelli hermanos, Fossi Hermanos, Andrade hermanos, Berti hermanos.

Catalina Maldonado, experta en gastronomía cucuteña

Para hablar de gastronomía y la incorporación de otras culturas en la gastronomía cucuteña yo personalmente parto y divido la historia en 4 etapas, una la prehispánica y la hispánica antes de la llegada de los españoles los indígenas nos dejan un legado muy importante son todos aquellos amasijos hechos en hojas en envueltos, hayaca, tamal o bollo que los nombres los vamos tomando de diferentes regiones hayaca de Venezuela lo tomamos de la costa ,centro américa costa rica también se llama hayaca, y aquí tenemos bollos de maíz bollos de mazorca, porque ellos cultivaban todas esa cantidad de mazorca y de ahí se derivan la cantidad de todo eso que llaman bollos de mazorca que en Bucaramanga los llaman hayacos aquí se llaman bollos de mazorca eso es una receta heredada de los indígenas nuestros de los motilones de los Bari y también las recetas con plátano, ese plátano mataburro chocheco ellos usaban muchísimo esas hojas, para ellos los platos eran las hojas del plátano comían en el piso cuando lo españoles llegan y ven todo eso tuvieron que adaptarse a las costumbres de los indígenas que eran los que

los alimentaban sin embargo esos viajes empiezan a traer una cantidad de ingredientes que se van incorporando y ahí ya conocemos hayacas ya sofisticadas que es ya una fusión de culturas ahí encontramos árabes, turcas, hindúes, encontramos la hayaca tiene las hojas de plátano de los indígenas la masa de maíz de los indígenas las aceitunas de los españoles las uvas pasas de los árabes los condimentos de la india o de los mismo marroquíes que son los mismo musulmanes de la misma cultura, africanos pero utilizan los mismo ingredientes marroquíes de la cultura árabe, después hay otra división que hago yo que es la época terremoto y pos terremoto, por qué porque cuando Cúcuta se destruye en 1875 fue ese terremoto fue una época de reconstrucción que se la debemos a nuestros hermanos Venezolanos entonces todos esos materiales para reconstruir la ciudad todo eso viene por el lago Maracaibo y con ellos empiezan a venir constructores americanos otra digamos que camada de árabes nos llegan italiano españoles ingleses y esa gente se radica aquí, por otro lado como que coge tanta fuerza la industria textilera nos llegan boyacenses los países entonces Cúcuta gastronómicamente es una fusión de muchas regiones, aquí tenemos un plato de la región que se llama turmada pero ese plato si uno busca los orígenes del nombre es muy boyacense porque es que allá es donde le dicen turmas a las papas y es una expresión que utilizan cuando hacen el primer viaje que hacen de regreso lo españoles para llevarle a la reina todo lo que encontraron aquí oro peces alimento y llevan papas que se pensaban que un veneno inicialmente porque eran arrancadas les daba asco, el viaje dura como un año en barco y las papas se arrugaron se volvieron arrugaditas y ellos jocosamente le pusieron turmas como los testículos de los hombres entonces de ahí se deriva el nombre turmada pero aun en Boyacá cuando tú vas a Boyacá a cualquier restaurante en Duitama y quieres un sopa de maíz con turma es papa.

Anexo 6. Cuestionario encuesta

Encuesta

1. ¿Conoce usted por qué las ferias y fiestas de Cúcuta y Los Patios se realizan en julio y diciembre respectivamente?

Sí _____ No _____ Por qué _____

2. ¿Conoce cómo nació el Bambuco nortesantandereano?
Sí _____ No _____ Cómo _____
3. ¿Conoce por qué en la ciudad se usa la palabra nono/nona al referirse a abuelo/abuela?
Sí _____ No _____ Por qué _____
4. ¿Conoce usted cómo llegaron diferentes avances tecnológicos a la ciudad, por ejemplo, la fotografía y el automóvil?
Sí _____ No _____ Cómo _____
5. ¿Sabe usted cómo Cúcuta llegó a ser la primera ciudad textil de Colombia en el siglo XX?
Sí _____ No _____ Cómo _____
6. ¿Conoce la historia del pastel de garbanzo y como logró ser la receta insignia de los cucuteños?
Sí _____ No _____ Cómo _____
7. ¿Cree usted que los cucuteños tienen algún tipo de herencia cultural de los africanos?
Sí _____ No _____Cuál _____
8. ¿Cree usted que los cucuteños tienen algún tipo de herencia cultural de los italianos?
Sí _____ No _____Cuál _____
9. ¿Cree usted que los cucuteños tienen algún tipo de herencia cultural de los árabes?
Sí _____ No _____Cuál _____
10. ¿Cree usted que en Cúcuta existe una mezcla cultural?
Sí _____ No _____ Por qué _____

Anexo 7. Tabulación de encuesta



